

limka[®]

INFORMAČNÝ MAGAZÍN MESTA LEVOČA

SEPTEMBER 2017



levoča
UNESCO



stiahnite si magazín
LIMKA v PDF cez QR Code



Septembrový program



Výstava obrazov Silvie Zumrikovej od 15.9.

Moderná a dekoratívna tvorba
k 50 jubileu autorky
spojená s predajom diel



Medzinárodný deň srdca 29.9.

Diagnostické merania a analýzy
pre verejnosť zdarma,
možnosť darovať krv,
aktivity a osveta pre deti,
ale aj dospelých



Spišské povesti a báje 29.9.

Hľadanie strateného pokladu,
nocovanie v detskom svete
plné dobrodružstva,
zábavy a hier,
prihlášky na:

detskysvet@ocmadaras.sk

OBSAH

str. 4

Nada Conway

str. 6

Oltár Narodenia

str. 8

Príspevok na zateplenie
rodinných domov

str. 16

Program KINO

str. 19

Svätopluk Mikyta
Umbra Ornamentianæ

str. 24

Prestavby budov

str. 29

Šport

Fotografia na obálke:
Vladimír Malák

Pár slov na úvod

Vážení Levočania!

Prázdniny sa skončili a leto sa blíži k svojmu koncu. Školáci začínajú nový školský rok. Verím, že aj napriek obavám čo prinesie, je tu aj radosť z toho, že sa opäť stretnú so svojimi spolužiakmi, či obľúbenými učiteľmi.

Naše mesto stojí pred viacerými investičnými akciami. Niektoré sa končia a budú dané do užívania, iné ešte len začíname. Je to napríklad detské ihrisko na Sídlišku Západ. Tu chcem poďakovať všetkým, najmä mamičkám s deťmi za to, že zvládli obmedzenia počas leta, ale aj dodávateľskej spoločnosti za výraznú zľavu pre naše mesto.

Prebíha veľká rekonštrukcia Fontány dobročinnosti, ale prichádza aj dlho očakávaná rekonštrukcia Štúrovej ulice a Košickej brány. Najmä tieto dve investičné akcie nás budú na určitý čas obmedzovať, preto vás prosím o tolerantnosť, súčinnosť a ohľaduplnosť. Veľkou rekonštrukciou prejde aj materská škola na Ulici Gašpara Haina. Preto, ako som už informoval rodičov, prvé mesiace nového školského roka tieto deti budú dochádzať do materskej školy na Sídliško Západ, aby sa tak mohli po čase vrátiť do obnovených priestorov svojej škôlky. V závere stavebných prác to bude aj obnova chodníkov a schodísk na Sídlišku „Hrad“ a časti cesty na Okružnej ulici.

Všetky tieto, ale i ďalšie akcie investičného charakteru majú zvýšiť kvalitu života obyvateľov v našom meste. Verím preto, že po ukončení týchto prác to tak naozaj bude.

V závere mi dovoľte popriať žiakom a študentom usilovnosť a vytrvalosť s prichádzajúcim novým školským rokom a učiteľom tých najlepších poslucháčov so snahou získavať nové vedomosti.

Milan Majerský,
primátor mesta

limka

Informačný magazín mesta Levoča LIMKA. Vydávané a rozširované na území mesta Levoča. Vychádza jedenkrát mesačne, k 1. dňu v príslušnom mesiaci. Vydáva: Mesto Levoča, Námestie Majstra Pavla 4, 054 01 Levoča, IČO: 00329321. Ročník II., číslo 9. NEPREDAJNÉ. Náklad: 4350 kusov. EV 5295/15, ISSN 2453-7055, **Grafická úprava a sadzba:** Vladimír Malák. **Inzercia:** Mesto Levoča. Tlač: Reklamný servis, s. r. o., Kysucké Nové Mesto. **Redakčná uzávierka 20. deň v kalendárnom mesiaci.** V prípade, ak deň redakčnej uzávierky LIMKY prípadne na sobotu, nedeľu, sviatok alebo deň pracovného pokoja, posledným dňom na dodanie podkladov je najbližší skorší pracovný deň. Nevyžiadané materiály a fotografie nevraciam. Vydavateľ si vyhradzuje právo na úpravu, skrátenie, prípadne na neuverejnenie príspevku. Vydavateľ nezodpovedá za obsah doručenej inzercie. **Zodpovedný redaktor:** PhDr. , Mgr. Jozef Cvoliga. **Výkonný redaktor:** Mgr. Kamil Tomčofčík. **Jazyková korektúra:** Mgr. Mária Guffová. **Redakčná rada:** Mgr. Anna Lazorová, Mgr. Dagmar Spišská, Bc. Vladimír Malák, Mgr. Kamil Tomčofčík, Mgr. Mária Guffová. Adresa redakcie: Mesto Levoča, Námestie Majstra Pavla 4, 054 01 Levoča. Tel.: 053 451 2467. Príspevky posielajte na adresu: limka@levoca.sk. Za prípadné tlačové chyby sa ospravedľujeme.

„Chceme, aby Levoču navštevovalo čoraz viac turistov zo západných krajín.“

Nada Conway sa narodila v roku 1950 v Prahe. Do ôsmich rokov žila v Karlových Varoch. Až do 18 rokov žila v Poprade. Po emigrácii do Veľkej Británie sa angažovala vo verejnom živote a dobrovoľníckej činnosti.

Na Slovensko sa vrátila vďaka manželovi Davidovi, ktorého očarila historická Levoča. Spoločne zrekonštruovali dom na Kláštorskej ulici a už 10 rokov organizujú festival vážnej hudby Levočské babie leto, ktoré sa tento rok bude konať 8. – 12. septembra.



Detstvo ste prežili na Slovensku, veľkú časť života ste strávili vo Veľkej Británii. Prečo ste emigrovali?

Moji rodičia sa stretli počas druhej svetovej vojny, keď bol otec so Slobodnou armádou v Anglicku. Tu stretol svoju mamu. Po vojne sa k nej do Anglicka vrátil. Po maturite som šla navštíviť do Anglicka k babičke. V tom čase, počas vlády Dubčeka, však prebehla ruská invázia na naše územie. Chcela som sa okamžite vrátiť na barikády, rodina ma však odhovárala. Radili mi, aby som si našla v Anglicku nejakú prácu. Začala som pracovať ako opatrovatelka v rodine, kde mali päť detí. Tu som stretla svojho manžela Davida, ktorý bol ich rodinným priateľom. Po nociach som upratovala v nemocnici. David mi radil, aby som šla študovať, a tak som sa zapísala na Londýnsku univerzitu. Keď David skončil King's College v Cambridge, vzali sme sa. Založili sme si rodinu a po niekoľkých rokoch sme sa rozrástli o ďalších troch členov. Keď najmladšia dcéra začala chodiť do školy, rozbehla som svoj prvý biznis na výrobu luxusných hračiek. Vtedy som sa začala zaujímať aj o politiku. Mój manžel bol zástupcom v miestnej rade v Enfielde, ktorý je približne tak veľký ako Košice.

Stala som sa členkou konzervatívnej strany a neskôr, rovnako, poslankyňou v miestnej rade. Neskôr ma zvolili za starostku. Znamenalo to, že som bola predsedníčkou miestnej rady, prvou občiankou mesta a zapájala som sa do charitatívnej činnosti. Vtedy som sa po prvýkrát stretla napríklad s princeznou Dianou, či kráľovnou Alžbetou II.

Charitatívnej činnosti ste sa začali intenzívnejšie venovať po tom, ako ste skončili starostovanie...

V Enfielde a Barnete som sa stala predsedníčkou dvoch veľkých nemocníc, kde bolo ročne ošetrovaných približne 170-tisíc pacientov. Ako dobrovoľníčka som pracovala viac ako 14 rokov. V tomto období začala naša dcéra pôsobiť v speváckom zbore na univerzite a vystupovať mali na Slovensku v Košiciach. Počas tohto turné spievali aj v Levoči. Chceli sme ich podporiť počas vystúpenia, a tak sme sa ocitli v Levoči. Vtedy sa David rozhodol, že si kúpime dom v Levoči. Boli sme na obhliadke niekoľkých domov, mnohých v zlom stave, medzi ktorými bol napríklad aj Spillenbergov dom. Pre nás to však bol príliš veľký projekt. Posledný dom, ktorý sme navštívili bol náš terajší domov

na Kláštorskej ulici. Keď sme otvorili dvere a videli tie gotické klenby, renesančný stĺp a schody, okamžite sme sa do tohto miesta zamilovali.

Dom ste teda kúpili a zrekonštruovali...

Vo vnútri nebol v zlom stave. Vonkajšia fasáda bola len pokrytá betónom a strecha bola plechová. Kúpili sme ho a rozhodli sa pre úplnú obnovu. Keď sme odkryli nánosy omietky našli sme krásne veci. Napríklad stĺp medzi oknami, krásnu drevenú podlahu zo 17. storočia, v chodbe na prízemí sme objavili pod nánosmi betónu dlažbu z 15. storočia a mnoho ďalších krásnych, zvláštnych vecí...

Našli sme gotické aj renesančné jadro domu, fasádu sme obnovili podľa pôvodných fotografií. Obnova trvala približne 18 mesiacov. Navštevuje nás tu rodina a priatelia, všetci tento dom milujú.

Prečo ste sa rozhodli zachovať práve historickú hodnotu domu?

Na prízemí sme objavili kamenný portál s malým erbom. Náš kamarát z Rus-

ka sa naň pozrel a povedal: „To je duch domu, on si vás vybral.“ (smiech) Mnohí ľudia sa nás pýtali, prečo sme si radšej nekúpili krásny, nový, moderný dom bez rôznych problémov, s ktorými sa tieto staré domy spájajú. Pre nás bol tento dom krásny, ako z rozprávky. Jednoducho, sme sa doň zamilovali.

Ešte sa na chvíľku vráťme k dobrovoľníctvu, pretože ste sa mu venovali 35 rokov a za túto aktivitu ste dostali významné ocenenie od kráľovnej Alžbety II. Odovzdával vám ho princ Charles. Ako si na to spomínate?

Po mojom príchode do Anglicka, ma táto krajina vrelo privítala. Ako imigrant som napríklad neplatila školné. Chcela som čosi krajine vrátiť. V Anglicku je bohatá tradícia dobrovoľníctva, čo by bolo dobré rozšíriť aj na Slovensku. Viedla som niekoľko charít, v mnohých som pracovala ako dobrovoľníčka, v Enfelde funguje integrované divadlo pre deti zdravé a so zdravotným postihnutím. S Davidom sme ich podporovali hneď od začiatku. Keď som skončila s dobrovoľníckou prácou v nemocnici, dostala som osobný list od kráľovnej, v ktorom napísala, že sa rozhodla ponúknuť mi ocenenie v rámci dobrovoľníctva a podpory štátneho zdravotníctva. Takéto ocenenia odovzdáva dvakrát ročne v oblasti umenia, športu, hudby, biznisu a dobrovoľníctva. Rovnaké ocenenie dostali napríklad aj Beatles. Bola som nesmierne prekvapená, pretože je to veľká vec. Získala som titul MBE, teda Member of the Order od British Empire (Členka Rádu britského impéria). Bol to veľmi zaujímavý zážitok, pretože som navštívila súkromné časti paláca, po chvíľke čakania vám počas slávnostného ceremonálu člen kráľovskej rodiny odovzdá ocenenie a odchádzate.

Po príchode do Levoče ste sa aktívne zapájali do verejného života. Pred desiatimi rokmi ste založili festival vážnej hudby Levočské babie leto. Čo vás k tomu inšpirovalo?

Chceli sme, aby aj naši priatelia spoznali Levoču. Navštevovali nás a stále obdivovali Vysoké Tatry, či Spišský hrad. Dookola sa pýtali, prečo na Slovensko nechodí viac Angličanov. Diskutovali sme o tom a Davidovi napadlo zorganizovať hudobný festival. On je muzikológ, jeho cieľom bolo debatovať

s hudobníkmi a ponúknuť ľuďom kvalitnú hudbu. Ja som chcela dostať tu viac zahraničných turistov. A tak sme začali s organizáciou festivalu. Mali sme veľa kamarátov profesionálnych hudobníkov, a tak sme ich pozvali do Levoče. Povedali sme im, že im síce nemôžeme dobre zaplatiť, ale že Slovensko je krásne, pivo je tu dobré a dievčatá pekné. Súhlasili... Nevedeli sme síce, ako vyskladať dramaturgiu festivalu, ale vieme organizovať. V Anglicku sme boli na koncerte mnohých svetoznámych hudobníkov a po akcii sme za nimi zašli a jedného po druhom sme pozývali na festival. Niektorí sa rozhodli prísť, iní nie. Takto sme zašli za Viedenským klavírnym triom, ktorí sa potešili, že si prvýkrát zahrajú na Slovensku. Hudobníci, ktorí hľadajú trošku dobrodružstva, nový zážitok, prídu. Vždy sa pýtajú, čo budú musieť hrať. David im však dáva úplne voľnú ruku, môžu hrať, čo chcú, aby ľudia počuli. A to je veľmi neobvyklé. David chce, aby sme ľuďom na festivale predstavili hudbu, ktorú chcú počúvať, a ktorú by mali počúvať. Radi k nám teda prichádzajú umelci práve preto, že nemusia hrať komerčný repertoár. Náš festival je veľmi neformálny, otvorený, priateľský, zážitok z neho je intímny pre obecenstvo aj pre účinkujúcich.

Levočania si už na festival zvykli, každý rok sa nás pýtajú, čo máme pripravené. Stále sa snažíme ponúknuť zručné a zaujímavé mená, svetové premiéry, dokonca skladby špeciálne skomponované pre festival. Ľudí viac ako dramaturgia zaujíma sila vystúpenia či charizmy účinkujúcich, to, aký to v nich zanechá zážitok.

Festival navštevuje čoraz viac domácich, ako sa vám darí prilákať záujemcov z iných častí Slovenska či zahraničia?

Levočanov skutočne prichádza stále viac, boli by sme však radi, aby nás rovnako navštívili ľudia z okolia. Je to skutočne obohacujúci zážitok. Tento rok máme v programe napríklad počas otváracieho koncertu vystúpenie Štátneho komorného orchestra so svetoznámych dirigentom z Ameriky Theodore Kucharom. Prekrásne koncerty predvedú harfistka z Českej republiky Kateřina Englichová a flautista z Luxemburska Carlo Jans. Spomenúť musím aj Viedenské klavírne trio, ktoré vystúpi

v utorok 12. septembra, a na festivale účinkovali už 4-krát. Na Slovensku sa zatiaľ predviedli iba v Levoči. Pripravené sú aj ďalšie výborné koncerty napríklad Zemlinského kvarteta, či našej stálice klaviristu Jonathana Powella. Špeciálne pre festival odohrajú spoločný koncert harfistka Kateřina Englichová, flautista Carlo Jans a klarinetista Jan Mach, ktorý predvedú Schumanna, Ravela a Zemlinského. Naši účinkujúci, i keď sú z iných krajín, vždy spolupracujú. I pre nich je to veľký zážitok. Vždy oslovíme aj slovenských hudobníkov a skladateľov. Tento rok napríklad predstavíme tvorbu Eugena Suchoňa, často predstavuje tvorbu židovských skladateľov, ktorí boli zavraždení počas 2. svetovej vojny.

Festival sa často odohráva na niekoľkých miestach. Ako to bude tento rok?

Samozrejme, okrem kongresovej sály mestského divadla v Levoči, sa budú koncerty odohrávať aj v Galérii mesta Levoča, čo je krásny priestor pre malé komorné koncerty. Koncert s voľným vstupom je pripravený v kaštieli v Markušovciach, huslista Milan Paľa s manželkou klaviristkou Katarínou Paľovou. Pripravili si interpretáciu tvorby Eugena Suchoňa, Karola Szymanowského a Edwarda Elgara. Gro tvorby, ktorú účinkujúci predvedú, tvorí hudba 20. storočia a romantizmu.

Keďže festival oslavuje už desiate výročie, máte preň nejaké blahoželanie, či prania do ďalších rokov?

Želáme si, aby na festival prichádzalo čoraz viac ľudí a aby sa im vystúpenia páčili. Sme veľmi vďační za financie z Fondu na podporu umenia a veľmi nám pri organizácii pomáha mesto Levoča. Bez toho a dobrej vôle našich účinkujúcich by sa festival organizovať nemohol. Umelci z festivalu Levoču milujú. Je to mesto, ktoré bývalo významným obchodným centrom, stretávali sa tu rôzne kultúry a národnosti. A to je aj cieľom festivalu - chceme, aby sa tu ľudia radi stretávali a vracali.

Viac informácií o festivale nájdete na: www.lbfestival.eu, tiny.cc/levocavideos, www.facebook.com/levocafestival

-nov-

Foto: Keith Page

V levočskej Bazilike sv. Jakuba sa nachádza jedno z najkrajších súsoší s Máriou, Jozefom a Ježiškom na slame. Ide o skupinu Narodenia z Oltára Narodenia Pána, ktorá je výsledkom spolupráce niekoľkých autorov. Práve zo skupiny Narodenia pochádza fotografia tváre Madony použitej na bývalých slovenských stokorunáčkach. Toto dokonalé sochárske dielo bolo pred očami verejnosti ukryté desaťročia.



SKUPINA NARODENIA PÁNA JE OPRADENÁ MNOHÝMI TAJOMSTVAMI

Oltár narodenia Pána je jediné dielo v Bazilike sv. Jakuba, ktoré je spojením dvoch slohových období – baroka a neskorogotických sôch skupiny Narodenia. Oltár bol postavený v roku 1752, pretože súsošie, ako dielo Majstra Pavla, bolo potrebné uložiť do oltárneho celku. Oltár je zaujímavý z umeleckého aj historického hľadiska, pretože skupina Narodenia patrí medzi vrcholné, najkrajšie a najkvalitnejšie diela stredovekého rezbára. „Skupinu Narodenia našli v roku 1698 ukrytú v múroch levočskej radnice. Príbeh sa viaže k udalosti z tohto roku, kedy sa na radnici hľadali isté úradné dokumenty, teda duté priestory v múroch, v ktorých by mohli byť ukryté. Keď však odtiahli od múra obrovskú starú skriňu, objavili otvor so železnými dverami a schody vedúce pravdepodobne do pivnice. Jeden z murárov tam našiel sochu Madony zaliatu zlatom. Celý tento príbeh je popísaný v Henckelovej knižnici. Našla sa socha Madony, sv. Jozefa, traja pastieri a traja anjeli. V pôvodnej gotickej zostave chýbal iba malý Ježiško,“ vysvetľuje historička umenia Eva Špaleková. Istú dobu bola skupina súčasťou presbytéria kostola, potom pre ňu zhotovili oltár. V rokoch 1954 – 1956 celý oltár reštaurovali bratia Kotrbovci.

Celý príbeh skupiny Narodenia zahŕňa niekoľko verzií. Odborníci bádajú po tom, kto sochy ukryl a odkiaľ pochádzajú. Niektorí historici tvrdia, že sochy boli vytvorené len ako sólo betlehemska skupina a nikdy neboli určené pre oltár. Iní vravia, že boli, rezbár ich vyhotovil pre niektorý oltár, no k jeho výstavbe nedošlo, a tak zostali v jeho dielni. Tretia verzia príbehu hovorí o tom, že ide o pôvodnú skupinu sôch z hlavného oltára v Gymnaziálnom kostole v Levoči. „Objavila sa aj teória, že celá skupina pochádza z oltára v kostole kartuziánov na Kláštorisku, kde sa dáva do súvisu s Hedvigou Tešínskou, vdovou po Štefanovi Zápoľskom a matkou neskoršieho kráľa Jána Zápoľského. Hedviga chcela v roku 1506 navštíviť kartuziánsky kláštor, i keď regule kláštora to nedovoľovali. Z vďačnosti, že jej to umožnili, darovala mníchom tri oltáre, údajne hlavný oltár a dva bočné oltáre. Dátum vyhotovenia skupiny sa spája s dátumom prijatia Majstra Pavla do Bratstva Božieho tela, a je to prvá zmienka o jeho pôsobení v Levoči,“ hovorí historička.

Madona zo skupiny Narodenia patrí medzi najznámejšie diela Majstra Pavla. Pri tvorbe sochy sa nechal rezbár inšpirovať

sochou Márie z Oltára Smrti Panny Márie v Krakove, ktorá je dielom nemeckého sochára Veita Stossa. Madona je zo skupiny najvyššia, zobrazená je v kľačiacей pozícii. „Má výraznú oválnu tvár s porcelánovým inkarnátom. Vlasy má mierne zvlhčené a stočené do volne padajúcich jemných prameňov. Odetá je v klasickom spodnom šate a zlatom plášti, ktorý z horných partií splýva v jednoduchších formách a v spodných partiách nastáva komplikované riasenie. Na všetkých detailoch, na štóle, plášti aj šatách cítiť Pavlovu tvorbu. Ďalej je to oválny tvar tváre, na ktorej vidíme úžasne modelované nadočnicové oblúky, oči kladené do diagonály a špeciálna modelácia úst. Výrazná je tiež pozícia rúk v modliacom geste so spustenými dlaňami smerujúcimi k na slame ležiacemu Ježiškovi. Takže tvarovanie vlasov, tvar tváre, pozícia očí, napačenie obočia na líniu nosa, tvar úst, pozícia a veľkosť rúk, štíhle dlhé prsty s výraznými hánkami a modelácia rúcha s povestným vytočením v podobe ušnice patria medzi základné znaky Majstra Pavla,“ povedala na záver Eva Špaleková.

-nov-
Foto: Kamil Tomčofčík



SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
SPIŠSKÉ MÚZEUM V LEVOČI

September 2017

1. a 2.

NATALIS - LEGENDA O SPIŠSKOM HRADE

- rozlúčka s prázdninami na Spišskom hrade

2. (sobota)

TAJOMNÁ NOC NA HRADE

- posledná nočná prehliadka

- Spišský hrad, 20.30

aktuálne výstavy

FAREBNÝ SVET MARTINA BENKU

- výstava končí 5.9.

- sídelná budova, Námestie Majstra Pavla 40

JANKO LEHOTSKÝ - MOJE DRUHÉ JA

- výstava končí 15. 9.

- historická radnica, Námestie Majstra Pavla 2

MUCHA NA OBRAZE

- historická radnica, Námestie Majstra Pavla 2

stále expozície

ŽIVOT A DIELO MAJSTRA PAVLA

- Dom Majstra Pavla, Námestie Majstra Pavla 20

HISTÓRIA MESTA LEVOČA

- historická radnica, Námestie Majstra Pavla 2

Zmena programu vyhradená.

Nám. Majstra Pavla 40, 054 01 Levoča, tel.: 053/4512786, info@spisskemuzeum.com
www.spisskemuzeum.com, www.snm.sk

Mediálni partneri **Pravda** - **tasr** -

Vážení obyvatelia mesta Levoča,

mesto už tradične verejne oceňuje tých, ktorí spĺňajú kritériá ustanovené štatútom mesta. Udeľuje sa Čestné občianstvo mesta Levoča, Cena mesta Levoča, Cena primátora mesta a poďakovanie a odmena.

Navrhujúcimi v prípade Ceny mesta Levoča môžete byť aj Vy, obyvatelia mesta. Štatút mesta pritom nevyklučuje iniciatívnu funkciu obyvateľov mesta ani v prípade Čestného občianstva mesta Levoča.

V kontexte uvedeného preto **na mestskom úrade očakávame do 30. septembra 2017 Vaše návrhy**

- na udelenie **Čestného občianstva mesta Levoča** tým, ktorí sa obzvlášť významným spôsobom zaslúžili o rozvoj a zveľaďovanie mesta, ochranu jeho záujmov a šírenie jeho dobrého mena vo svete, alebo ktorí obohatili ľudské poznanie vynikajúcimi tvorivými výkonmi, a

- na udelenie **Ceny mesta Levoča** za

- vynikajúce tvorivé výkony a významné výsledky vedeckej, technickej, umeleckej, publicistickej a verejnoprospešnej činnosti,

- činnosť osôb, ktoré sa významným spôsobom prispeli o hospodársky a kultúrny rozvoj mesta, jeho propagáciu doma i v zahraničí,

- činnosť osôb pri záchrane ľudských životov a majetku mesta a jeho obyvateľov.

Návrhy, z hľadiska plnenia štatútom mesta ustanovených kritérií, posúdi príslušná odborná komisia, prerokuje mestská rada a o udelení verejného uznania rozhodne Mestské zastupiteľstvo v Levoči. Ocenenia slávnostne odovzdá pocteným primátor mesta Levoča.

Návrhy je možné podávať do podateľne MsÚ do 30. 9. 2017, prípadne mailom: mesto@levoca.sk.

PhDr. Mgr. Jozef Cvoliga
zástupca primátora mesta

PRÍSPEVOK NA ZATEPLENIE RODINNÝCH DOMOV

Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky **v zmysle § 9g ods. 2 písm. b) zákona č. 555/2005 Z. z.** (<http://bit.ly/2sFPzEM>) o energetickej hospodárnosti budov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vyhlásilo dňa 29. júna 2017 **výzvu č. 3/2017** (<http://bit.ly/2tEzcdc>) na predkladanie žiadostí o poskytnutie príspevku na zateplenie rodinného domu z rozpočtovej kapitoly ministerstva na rozpočtový rok 2017.

Predkladať žiadosti je možné **od 1. augusta 2017.**

Podmienky poskytnutia príspevku:

Príspevok možno poskytnúť, ak

- sú pri obnovených stavebných konštrukciách alebo vymenených stavebných konštrukciách splnené požiadavky tepelnoizolačných vlastností stavebných konštrukcií preukázaním hodnoty súčiniteľa prechodu tepla stavebných konštrukcií podľa slovenskej technickej normy,

- pri neobnovených stavebných konštrukciách a nevymenených stavebných konštrukciách sú splnené aspoň maximálne hodnoty súčiniteľa prechodu tepla stavebných konštrukcií podľa slovenskej technickej normy,

- je splnené hygienické kritérium zodpovedajúce slovenskej technickej norme,

- zateplenie rodinného domu bolo uskutočnené tepelnoizolačným systémom na vonkajšiu tepelnú ochranu stien, na ktorý vydal vyhlásenie o parametroch výrobcu systému,

- zateplenie rodinného domu zrealizoval zhotoviteľ, ktorý má na tepelnoizolačný systém podľa predchádzajúcej zarážky správu z inšpekcie vydanú akreditovaným inšpekčným orgánom,

- práce na zateplení rodinného domu boli začaté po 31. decembri 2014,

- na zateplenie rodinného domu nebol poskytnutý príspevok podľa tohto zákona alebo podpora podľa zákona č. 150/2013 Z. z. o Štátnom fonde rozvoja bývania v znení zákona č. 276/2015 Z. z.,

- žiadosť o príspevok obsahuje predpísané náležitosti,

- rodinný dom spĺňa nasledujúce podmienky:

- kolaudačné rozhodnutie alebo iný doklad preukazuje, že rodinný dom bol daný do užívania aspoň 10 rokov pred realizáciou jeho zateplenia,

- celková podlahová plocha je najviac 150 m² pri jednopodlažnom rodinnom dome alebo 300 m² pri viacpodlažnom rodinnom dome,

- nachádza sa na území Slovenskej republiky a

- je využívaný výlučne na bývanie.

Žiadateľ môže podať žiadosť o príspevok po realizácii zateplenia rodinného domu alebo pred realizáciou zateplenia rodinného domu.

Oprávnený žiadateľ:

Žiadateľom o príspevok môže byť fyzická osoba, ktorá

- má na území Slovenskej republiky trvalý pobyt,

- je občanom členského štátu Európskej únie, štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebo Švajčiarskej konfederácie a

- je vlastníkom rodinného domu počas celého konania o poskytnutí príspevku.

Výška príspevku:

Príspevok na zateplenie rodinného domu možno poskytnúť najviac v sume 8 800 eur.

Výška príspevku sa určí ako súčet príspevku stanoveného

1. v závislosti od dosiahnutej hodnoty súčiniteľa prechodu tepla stavebných konštrukcií (najviac 7 000 eur) a v závislosti od dosiahnutej hodnoty potreby tepla na vykurovanie rodinného domu (najviac 1 000 eur) do výšky 40% oprávnených a uhradených nákladov, najviac v sume 8 000 eur, podľa vyhlášky

Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 342/2015 Z. z. o podrobnostiach o výške príspevku na zateplenie rodinného domu a o náležitostiach žiadosti o poskytnutie príspevku na zateplenie rodinného domu v znení vyhlášky Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky č. 145/2017 Z. z. a

2. z oprávnených a uhradených nákladov za vypracovanie projektovej dokumentácie zateplenia rodinného domu

vrátane projektového energetického hodnotenia rodinného domu, za vypracovanie energetického certifikátu a za vypracovanie žiadosti o príspevok na zateplenie, najviac však v sume 800 eur.

Oprávnené náklady:

Oprávnené náklady sú náklady za zhotovenie zateplenia rodinného domu. Do oprávnených nákladov možno započítať aj náklady za vyregulovanie vykurovacieho systému, náklady na súvisiace stavebné úpravy pozostávajúce najmä z obnovy vstupu, bleskozvodu a vystupujúcich častí stavby, ako sú lodžia, balkón a prekrytie vstupu a náklady za výmenu zdroja tepla.

Do oprávnených nákladov sa započítavajú náklady za výmenu zdroja tepla, ak tieto neboli uplatnené v rámci iných podporných programov z verejných prostriedkov alebo z finančných prostriedkov Európskej únie a vymenený zdroj tepla je zaradený do triedy energetickej účinnosti A alebo lepšej. Oprávnenými nákladmi sa rozumejú náklady vrátane dane z pridanej hodnoty.

Počet žiadostí o príspevok: 500

Lehota na predkladanie žiadostí o príspevok:

- Termín na začatie podávania žiadostí o príspevok: **1. august 2017.**

- Termín na ukončenie podávania žiadostí o príspevok: naplnením počtu elektronicky zaevidovaných žiadostí o príspevok uvedeného v bode 7 výzvy (počet 500), **najneskôr však 31. októbra 2017.**

Dokumenty na stiahnutie:

- Výzva č. 3/2016 na predkladanie žiadostí o poskytnutie príspevku na zateplenie rodinného domu (<http://bit.ly/2tEzcdc>);

- Manuál pre vyplnenie elektronického formulára žiadosti o poskytnutie príspevku na zateplenie rodinného domu (<http://bit.ly/1rOkCND>);

- Zoznam príloh potrebných k podaniu žiadosti pred realizáciou zateplenia rodinného domu (<http://bit.ly/2v1jo3E>);

- Zoznam príloh potrebných k podaniu žiadosti po realizácii zateplenia rodinného domu (<http://bit.ly/2uHxmIK>);

- Zhrnutie výsledkov energetického hodnotenia (<http://bit.ly/2t4dDAJ>);

- VZOR - Písomný súhlas spoluvlastníkov s podaním žiadosti a plnomocenstvo na zastupovanie v konaní o poskytnutí príspevku, prijímanie doručovaných písomností týkajúcich sa konania a na vyplatenie poskytnutého príspevku (<http://bit.ly/2u3i7LY>);

- VZOR - Plnomocenstvo manžela alebo manželky na zastupovanie v konaní o poskytnutí príspevku a prijímanie doručovaných písomností týkajúcich sa konania (<http://bit.ly/2uH8roB>);

- VZOR - Súpis faktúr (<http://bit.ly/2sFKc8U>).

Všetky potrebné informácie a dokumenty nájdete na stránke:

<http://bit.ly/2ty6lIZ>

Kontakty mestského úradu:

Mestský úrad Levoča
Adresa: Námestie Majstra Pavla 4,
054 04 Levoča

Telefón (spojovateľka):
+ 421-53-451 4001, + 421-53-451 2436,
+ 421-53-451 2467, + 421-53-451 4014

Fax (kancelária primátora):
+ 421-53-451 2246

e-mail: mesto@levoca.sk

Mestská polícia:
Telefón: + 421-53-451 0650,
451 2467 kl. 115, 0911 151 159
email: mestskapolicia@levoca.sk



S FINANČNOU PODPOROU MINISTERSTVA KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY



Mesto Levoča oznamuje občanom a verejnosti, že v súlade s rozhodnutím č. SOÚ 3355/22153-156/2017/Ká vydaným Obcou Kurimany – stavebným úradom, začne v mesiaci september 2017, prostredníctvom dodávateľa stavby Stavebná prevádzkareň s. r. o. Levoča, realizáciu projektu s názvom: Levoča – odstránenie havarijného stavu hradbového a parkánového múru mestského opevnenia, ÚZPF č. 2741/9,2741/10. Tento projekt je financovaný z dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na rok 2017 cez Program 1 - Obnovme si svoj dom 2017, podprogram 1.2 Obnova kultúrnych pamiatok v lokalitách svetového kultúrneho dedičstva vo výške 35 000 eur. Mesto Levoča sa bude podieľať na spolufinancovaní projektu vo výške 35 252,04 eur.

Predpokladaný termín ukončenia stavby je november 2017.

Mesto Levoča oznamuje občanom a verejnosti, že v súlade s rozhodnutím č. SÚ 3356/22155-155/2017/Dzá, vydaným Obcou Kurimany – stavebným úradom, začne v mesiaci september 2017 prostredníctvom dodávateľa stavby Peter Brnčal, Francisciho č.5, 054 01 Levoča, realizáciu projektu s názvom: Strelecká bašta – úprava krovu a výmena strešnej krytiny, Kukučínova č. 2, Levoča - ÚZPF č. 2741/4. Tento projekt je financovaný z dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na rok 2017 cez Program 1 - Obnovme si svoj dom 2017, podprogram 1.2 Obnova kultúrnych pamiatok v lokalitách svetového kultúrneho dedičstva vo výške 35 000 eur. Mesto Levoča sa bude podieľať na spolufinancovaní projektu vo výške 5060,01 eur.

Predpokladaný termín ukončenia stavby je november 2017.

Mesto Levoča oznamuje občanom a širokej verejnosti, že v súlade s právoplatným stavebným povolením č. SÚ 3433/21140/2017/Dzá, vydaným Obcou Kurimany – stavebným úradom, v mesiaci august 2017 začalo prostredníctvom dodávateľa stavby Stavebná prevádzkareň s. r. o. Levoča, realizáciu projektu s názvom: Rozšírenie učebných priestorov v podkroví Základnej umeleckej školy, NMP 48, Levoča. Tento projekt je financovaný z rozpočtu mesta. Cieľom projektu je realizácia vstavby učebni do jestvujúcich podkrovných priestorov, s vybudovaním nového schodiska.

Predpokladaný termín ukončenia stavby je október 2017.

Miroslav Jablonovský, Mesto Levoča



Pohotovostná lekárska služba september 2017

Sobota: 12.00 - 18.00 hod.
Nedeľa: 08.00 - 18.00 hod.
Sviatok: 08.00 - 18.00 hod.
(mimo obed. prestávok)

V sobotu
08.00 - 12.00 majú otvorené:
Lekárň U HADA, Nám. Majstra Pavla 13, Lekárň U LEVA, Nám. Majstra Pavla 24.
09.00 - 12.00 má otvorené lekárň
U Barborky, Sídl. Západ, Greschika 1

1. 9. - piatok
Lekárň U LEVA
Nám. Majstra Pavla 24

2. 9. - 3. 9.
Zelená lekárň
Železničný riadok 2

9. 9. - 10. 9.
Verejná lekárň
Probstnerova cesta 2,
Areál nemocnice

15. 9. - piatok
Verejná lekárň
Probstnerova cesta 2,
Areál nemocnice

16. 9. - 17. 9.
Lekárň SOPHUS
Kukučínova 3,
(parkovisko oproti nemocnici)

23. 9. - 24. 9.
Lekárň U HADA
Nám. Majstra Pavla 13

30. 9. - 1. 10.
Lekárň Pri Košickej bráne
Košická ul.22

Logopéd pomáha pacientom z neurologického a rehabilitačného oddelenia

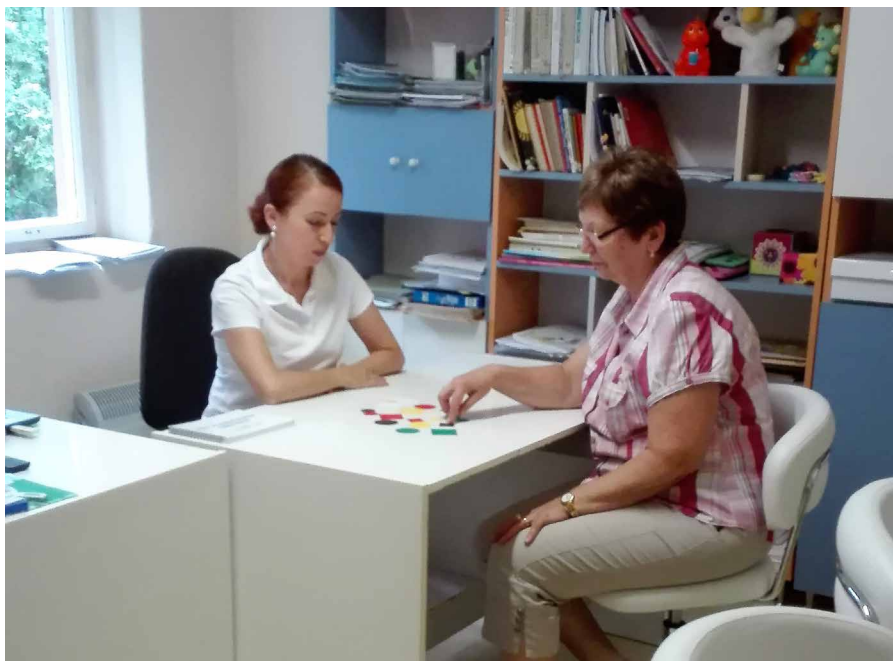
Všeobecná nemocnica s poliklinikou Levoča, člen skupiny AGEL, využíva služby logopéda pre pacientov neurologického a rehabilitačného oddelenia. Tí, ktorí potrebujú takúto starostlivosť, nemusia cestovať do väčších spádových oblastí. V priestoroch levočskej nemocnice majú výnimočnú možnosť objednať sa na vyšetrenie a absolvovať následnú terapiu.

Klinická logopédia nie je iba o zlej výslovnosti, je to vedný odbor so širokým uplatnením. V súčasnosti sa logopédia veľmi rýchlo rozvíja nielen v školskej, ale i v medicínskej oblasti.

„Pomerne novou službou je logopedická terapia pre pacientov s komunikačnými-kognitívnymi deficitmi, respektíve jazykovými deficitmi. Ide o klientov s narušenou komunikačnou schopnosťou pri demenciách,“ doplnila Ľudmila Smiková.

Ďalšou veľmi vážnou komplikáciou neurologických ťažkostí, ktorou sa logopéd v spolupráci s inými odborníkmi zaoberá, je porucha prehltania a príjmu potravy. Dysfágia, ako sa porucha prehltania odborne nazýva, môže mať fatálne dôsledky. Je teda opodstatnené, ak sa tejto problematike venuje zvýšená pozornosť.

Následky závažných komunikačných narušení zmenia život pacienta i jeho



„V medicínskej sfére logopédi poskytujú starostlivosť detským i dospelým pacientom. Najčastejšími dospelými klientmi sú pacienti po cievnej mozgovej príhode, pacienti po poraneniach mozgu, či pacienti s mozgovými nádormi. Veľmi často sú popri narušení hybnosti vo väčšej, či menšej miere poškodené i fatické funkcie, teda reč,“ vysvetľuje logopedička PaedDr. Ľudmila Smiková.

príbuzných, invalidizujú ho. Taktiež neriešené i nesprávne riešené poruchy prehltania môžu zapríčiniť úmrtie. Je preto nesmierne dôležité zmierniť ťažkosti pacienta a v maximálnej možnej miere zabezpečiť zdravotnícke i logopedické služby.

Mgr. Alžbeta Sivá,
tlačová hovorkyňa AGEL SK a.s.

Slovičko od minoritov

„Sto dní do Štedrého dňa ostalo,
jar a leto sa históriou stalo,
nad nami sa rozopína jeseň.
A dnes je 15. september.
Jeseň už oblieka svoje zlaté šaty,
za sto dní stromček svetlo vnesie v chaty.
Veľkú svoju krásu a čaro má,
štyri ročné obdobia, to od Boha dar.“

Halina Herbszt

Ako kedysi Eva pokúšala Adama, tak nás dnes september pokúša zrelými, chutnými jablkami. Stromy sa ohýnajú pod ťarchou ovocia, kvitnú vresy a medzi nimi dorodené hríby. Jablká, slivky, gaštany, hríby, orechy, to všetko nás volá, aby sme vstali od televízora, počítača a išli najesť sa dosýta čerstvého ovocia, nadýchať sa čerstvého vzduchu a popri tom možno aj dobre vybaviť nejednu komoru. Teda neatáľajme a využívajme to, čo nám prináša september. Dary Božie na nás čakajú, príroda sa pomaly ukladá na oddych, odlietajú vtáky, na prechádzke nás ovínia babie leto, pod nohami šelestia listy. Už je čas poďakovať Stvoriteľovi za toľko dobra, za hojnosť zeme a bohatú úrodu. Spoločne budeme ďakovať za úrodu počas kántrových dní a hlavne v piatok 22.9. na sv. omši o 15.50 hod. Radi uvítame, keď prinesiete nejaké zaujímavé kusy zo svojich záhrad a urobíme v kostole malú výstavu. Ale mesiac začneme od prvého piatku 1.9. Sv. omše v našom kostole budú o 7.00 a 16.00 hodine. V piatok 8. septembra o 19,00 v Minoritskom kostole sa usku-

toční septembrové stretnutie s o. Antonom Parilákom, na tému: Ako využívať čas správnym spôsobom (Najdôležitejšie je to, aby to najdôležitejšie zostalo najdôležitejšie). V stredu 13.9. bude predposledný Fatimský deň. O 15.00 hodine bude fatimská pobožnosť a po nej sv. omša. 14.9. si uctíme Kristov Kríž na sviatok Povýšenia sv. Kríža. Sv. omše budú o 7.00 a 16.00 hodine. V piatok 15.9. máme slávnosť našej nebeskej patrónky Matky Bolestnej. Pozývame Vás na sv. omše o 7.00 a 16.00 hodine. V nedeľu 24.9. už tradične pozývame všetkých, ale najmä mládež a Rytierov Nepoškvrnenej na sv. omšu na Spišskom hrade, ktorá bude o 10.00 hodine a z Levoče pôjde špeciálny autobus. Každého 16. dňa v mesiaci sa modlíme na sv. omši na príhovor Jána Pavla II za nezamestnaných a chudobných. Je to aj príležitosť poďakovať sa Bohu za to, že možno nepatríme priamo do tejto kategórie ľudí, ale aj za ostatné milosti. A ešte jedno. Radi by sme v našom kostole vyhovelí mnohým žiadostiam o detskú a mládežnícku sv. omšu, ale to si žiada jednu vec, aby deti a mládež k nám prichádzali, a tak isto radi uvítame rodiny, ktoré chcú svojim deťom dať príklad aktívnej viery.

Všetkým, ale zvlášť žiakom, študentom a ich učiteľom a pedagógom prajeme veľa Božích milostí a úspechov v tomto začínajúcom sa novom školskom roku. Pokoj a dobro!

P. Adam Baran OFM Conv.

SPOLOČENSKÁ RUBRIKA

Významné životné jubileum 76 rokov
v mesiaci august 2017 oslávil:
Pavol Ondrejko

Významné životné jubileá v mesiaci
september 2017 oslávia:

93 rokov
Ján Blažo

91 rokov
Viktória Babejová

86 rokov
Mária Taratutová

85 rokov
Mária Štanclová, Magdaléna Štofaničková

84 rokov
Mária Polláková

83 rokov
Helena Mlynarčíková

82 rokov
Mária Janusová, Ervín Suttor

81 rokov
Ing. Imrich Bajla, Helena Polláková

80 rokov
Helena Gombová, Gizela Polláková

79 rokov
Margita Gáborová, František Hodorovský

78 rokov
Verona Čonková, Elena Hanisková,
Alžbeta Suttorová

77 rokov
Mária Combová

76 rokov
Rudolf Ríchvalský, Jaroslav Tománek

75 rokov
Anna Mlynarčíková, Jolana Ondrejkočíková,
Mária Žigová

70 rokov
Jozef Kuštár, Alžbeta Repaská

Všetkým oslávencom srdečne blahozeláme,
prajeme pevné zdravie a veľa životného opti-
mizmu do ďalších rokov života.

Vítajte medzi nami

Miroslava Gažiková
Anne Marie Kormoš
Matias Kramarčík
Leo Kramarčík
Petronela Jadvišová
Natália Klimová

Manželstvo uzavreli

Jaroslav Olekšák a Monika Semanová
Tadeáš Suchý a Kristína Takáčová
Miloslav Svoboda a Barbora Kamenická
Bc. Tomáš Koctúr a Marianna Rosinová
Ing. Ondrej Pollák a Stanislava Franková
Ing. Ernest Krompigel a Ivana Smiková
Lubomír Tatarka a MVDr. Veronika Čujová

Opustili nás

Slavomír Makovický, rok nar. 1934
František Olejník, rok nar. 1947
Michal Bilek, rok nar. 1948
Jana Pekarčíková, rok nar. 1949
Ján Malák, rok nar. 1936
Štefan Dravecký, rok nar. 1940
Štefan Slobodník, rok nar. 1943
Mária Vaculová, rok nar. 1956
Ing. Magdaléna Labudová, rok nar. 1953

PLATENÁ INZERCIA



Inštitút jazykov a vzdelávania

najväčšia vzdelávaco-prekladateľská spoločnosť na Slovensku

www.ijav.sk



jazyková škola v Levoči

- **jazyková škola**
- kurzy pre škôlkárov, pre deti ZŠ, pre tínedžerov SŠ, pre maturantov, pre dospelých, individuálna výučba
- **prekladateľská agentúra**
- úradné a neúradné preklady
- **škola účtovníctva**
- jednoduché, podvojné, mzdy
- **počítačová škola**
- základy PC, office, www, ...
- **profesionálne doučovanie**

Pri podkove 5, Levoča

0901 753 853

Mesto Levoča ponúka na predaj

Nehnuteľnosti v lok. Ul. Košickej

Mesto Levoča (ďalej len „vyhlasovateľ“) vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž v zmysle § 281 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení o najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy, ktorou vyhlasovateľ predá **nehnuteľnosti v katastrálnom území Levoča, v lok. Ul. Košickej**:

- **stavbu s. č. 72 (o. č. 8)** postavenú na pozemku parc. č. KN-C 893 – zast. pl. a nád.;
- **pozemok parc. č. KN-C 893** – zast. pl. a nád., s výmerou 878 m².

Minimálna výška ponúknutej kúpnej ceny: 248 000 eur, a to:

- **stavby:** 214 400 eur;
- **pozemku:** 33 600 eur.



Návrh zmluvy bude obsahovať:

- akceptáciu záväzku kupujúceho stavbu zrekonštruovať v zmysle priloženého nákresu – situácie s popisom plánovanej rekonštrukcie a sprevádzkovať do piatich rokov od uzavretia kúpnej zmluvy;
- dojednanie zmluvnej pokuty vo výške 2 000 eur, pre prípad porušenia zmluv-

nej povinnosti v zmysle ustanovenia v predchádzajúcej odrážke;

- akceptáciu zákazu prevodu vlastníctva prevádzaných nehnuteľností po dobu rekonštrukcie stavby do právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia;
- akceptáciu predkupného práva mesta ako vecného práva za kúpnu cenu určenú znaleckým posudkom v čase rea-

PLATENÁ INZERCIA

VŠETCI NA KOLESÁ S RODINNOU EDÍCIOU



SAGAN
ACADEMY



CITROËN
C4 PICASSO

za **199€** /MES.



5 ROČNÁ ZÁRUKA | **8** ROČNÁ ASISTENCIA | **BONUS NA PHM**

CITROËN odporúča TOTAL. Akcia platí od 1. 6. do 30. 9. 2017. Obrázok vozidla je ilustračný. Spotreba 3,8 - 5,8 l/100 km a emisie CO₂ 99 - 134 g/km. Bonus na PHM neplatí na 1. úroveň výbavy. 5-ročná záruka Essential Drive s limitom 80 000 km. Cena pri akontácii 54,5 % vrátane poistenia pri 48 mesiacoch. RPMN vo výške 17,79 % pri cene vozidla 20 990 €, spracovateľský poplatok 5,65 %. Viac informácií o financovaní vám poskytne predajca.

Sme tu pre Vás už 20 rokov!

Váš Citroen Brantner Nova, Sadová 13, 052 01 Spišská Nová Ves, tel.č.: 053/446 30 33, citroennova@stonline.sk

lizácie predaja;

- akceptáciu, že stavba je národná kultúrna pamiatka ku ktorej má zákonné predkupné právo štát a že mesto uzavrie s navrhovateľom kúpnu zmluvu po zániku tohto zákonného predkupného práva štátu;
- akceptáciu, že nebytové (obchodné) priestory na 1. nadzemnom podlaží sú užívané nájomcami a že navrhovateľ kúpou objektu vstupuje do práv a povinností prenajímateľa – mesta.

Prílohou návrhu bude:

- doklad o zložení zábezpeky na účet mesta IBAN: SK67 0200 0000 0019 8757 0451 (č. účtu: 1987570451/0200) vo výške minimálne 50 % ponúknukej kúpnej ceny, zábezpeka musí byť pripísaná na účet mesta najneskôr dňa **19. 9. 2017**;
- nákres – situácia s popisom plánovanej rekonštrukcie objektu;
- súhlas navrhovateľa s tým, že zábezpeka prepadá v prospech mesta v prípade, ak navrhovateľ nedoplatí zvyšok ponúknukej kúpnej ceny alebo nezaplatí správny poplatok za návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy vyhlasovateľa;
- výpis z príslušného registra nie starší ako 3 mesiace – u právnických osôb.

Navrhovatelia doručia svoje návrhy zmlúv spolu s požadovanými prílohami osobne na č. dverí 25 – 1. posch. budovy MsÚ v Levoči alebo poštou na adresu MsÚ v Levoči – Nám. Majstra Pavla č. 4, 054 01 Levoča **do 14.00 hod. dňa 20. 9. 2017** v zalepenej obálke s označením „**Nehuteľnosti – Košická 8**“ a s poznámkou „**NEOTVÁRAŤ**“.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo podmienky súťaže meniť alebo súťaž zrušiť. Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži. Navrhovatelia môžu predložený návrh odvolať po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov len so súhlasom vyhlasovateľa. Prijatie návrhu vybraného vyhlasovateľom ako najvhodnejší z predložených návrhov vyhlasovateľ oznámi na internet. stránke mesta do 30 dní odo dňa konania zasadnutia MZ, na ktorom bol návrh prijatý.

Vyhlasovateľ je oprávnený:

- odmietnuť všetky doručené návrhy;
- návrh vziať na vedomie a nezahrnúť

ho do súťaže ak návrh nespĺňa podmienky súťaže alebo obsahuje ustanovenia, ktoré sú pre vyhlasovateľa zjavne nevýhodné.

Návrh kúpnej zmluvy Vám poskytneme osobne na odd. majetkovom MsÚ Levoča (2. posch., č. dverí 1), príp. e-mailom. Bližšie informácie Vám poskytneme na č. t. 053/4514001, kl. 123.

Nehuteľnosti na Námestí Majstra Pavla

Mesto Levoča (ďalej len „vyhlasovateľ“) vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž v zmysle § 281 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení o najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy, ktorou vyhlasovateľ predá **nehuteľnosti v katastrálnom území Levoča, na Námestí Majstra Pavla:**

- **stavbu s. č. 47 (o. č. 47)** postavenú na pozemku parc. č. KN-C 31 – zast. pl. a nád.;
- **pozemok parc. č. KN-C 31** – zast. pl. a nád., s výmerou 891 m².

Minimálna výška ponúknukej kúpnej ceny: 156 000 eur, a to:

- **stavby:** 122 880 eur;
- **pozemku:** 33 145 eur.

Návrh zmluvy bude obsahovať:

- akceptáciu záväzku kupujúceho stavbu zrekonštruovať v zmysle priloženého nákresu – situácie s popisom plánovanej rekonštrukcie a sprevádzkovať do piatich rokov od uzavretia kúpnej zmluvy;
- dojednanie zmluvnej pokuty vo výške 2 000 eur, pre prípad porušenia zmluvnej povinnosti v zmysle ustanovenia

v predchádzajúcej odrážke;

- akceptáciu zákazu prevodu vlastníctva prevádzaných nehnuteľností po dobu rekonštrukcie stavby do právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia;
- akceptáciu predkupného práva mesta ako vecného práva za kúpnu cenu určenú znaleckým posudkom v čase realizácie predaja;
- akceptáciu, že stavba je národná kultúrna pamiatka ku ktorej má zákonné predkupné právo štát a že mesto uzavrie s navrhovateľom kúpnu zmluvu po zániku tohto zákonného predkupného práva štátu;
- akceptáciu, že nebytové (obchodné) priestory na 1. nadzemnom podlaží sú užívané nájomcami a že navrhovateľ kúpou objektu vstupuje do práv a povinností prenajímateľa – mesta.

Prílohou návrhu bude:

- doklad o zložení zábezpeky na účet mesta IBAN: SK67 0200 0000 0019 8757 0451 (č. účtu: 1987570451/0200) vo výške minimálne 50 % ponúknukej kúpnej ceny, zábezpeka musí byť pripísaná na účet mesta najneskôr dňa **19. 9.2017**;
- nákres – situácia s popisom plánovanej rekonštrukcie objektu;
- súhlas navrhovateľa s tým, že zábezpeka prepadá v prospech mesta v prípade, ak navrhovateľ nedoplatí zvyšok ponúknukej kúpnej ceny alebo nezaplatí správny poplatok za návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy vyhlasovateľa;
- výpis z príslušného registra nie starší ako 3 mesiace – u právnických osôb.

Navrhovatelia doručia svoje návrhy

PLATENÁ INZERCIA

VÁŽNE VŠETKO V JEDNEJ POISTKE?



ZVER, SKLO, ÚRAZ, ŽIVEL, VÝTLK

U NÁS ÁNO

Najlacnejšie!
poistenie áut

Štefaňák Vladimír
0905 585 073

VŠETKY POISŤOVNE NA JEDNOM MIESTE



STÁLE NA PŮVODNOM MIESTE POD PIZZÉRIOU OPROTI DAŇOVÉMU



LE VETROVÁ 5



odd. majetkovom MsÚ Levoča, 2. poschodie, číslo dverí 1 a 2, na telefónne číslo 053/4514001, kl. 122, 123 a 223, na www.levoca.sk, e-mail: martin.drahomirecky@levoca.sk.

Oznámenie o vybranom návrhu uverejní vyhlasovateľ na internetovej stránke mesta do 30 dní odo dňa konania zasadnutia MZ, na ktorom bol návrh prijatý. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo podmienky súťaže meniť alebo súťaž zrušiť. O zrušení súťaže budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy zmlúv písomne informovaní. Zrušenie súťaže bude zverejnené na internetovej stránke mesta www.levoca.sk. Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži. Poplatky spojené so zložením a vrátením zábezpeky znáša navrhovateľ. Navrhovatelia môžu návrh doručený vyhlasovateľovi odvolať po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov len so súhlasom vyhlasovateľa.

zmlúv spolu s požadovanými prílohami osobne na č. dverí 25 – 1. posch. budovy MsÚ v Levoči alebo poštou na adresu MsÚ v Levoči – Nám. Majstra Pavla č. 4, 054 01 Levoča **do 14.00 hod. dňa 20.09.2017** v zalepenej obálke s označením „**Nehnutelnosti – NMP 47**“ a s poznámkou „**NEOTVÁRAŤ**“.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo podmienky súťaže meniť alebo súťaž zrušiť. Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži. Navrhovatelia môžu predložený návrh odvolať po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov len so súhlasom vyhlasovateľa. Prijatie návrhu vybraného vyhlasovateľom ako najvhodnejší z predložených návrhov vyhlasovateľ oznámi na internet. stránke mesta do 30 dní odo dňa konania zasadnutia MZ, na ktorom bol návrh prijatý.

Vyhlasovateľ je oprávnený:

- odmietnuť všetky doručené návrhy;

- návrh vziať na vedomie a nezahrnúť ho do súťaže ak návrh nespĺňa podmienky súťaže alebo obsahuje ustanovenia, ktoré sú pre vyhlasovateľa zjavne nevýhodné.

Návrh kúpnej zmluvy Vám poskytneme osobne na odd. majetkovom MsÚ Levoča (2. posch., č. dverí 1), príp. e-mailom. Bližšie informácie Vám poskytneme na č. t. 053/4514001, kl. 123.

Spoločné ustanovenia k vyhláseným obchodným verejným súťažiam

Každý návrh zmluvy bude obsahovať označenie navrhovateľa, výšku ponúkanej kúpnej ceny a spôsob platby (pri splátkach výšku a čas splácania), účel využitia. Prílohou návrhu zmluvy u právnických osôb a podnikateľov bude výpis z príslušného registra nie starší ako 3 mesiace. Ostatné podmienky súťaží, bližšie informácie a VZOR NÁVRHU ZMLUVY Vám poskytneme na

Navrhovatelia podaním návrhu vyjadrujú písomný súhlas s použitím a zverejnením osobných údajov v súlade so zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účel jeho prerokovania, rozhodnutia o výsledku obchodnej verejnej súťaže a jeho zverejnenia na účel uzavretia zmluvy. Vyhlasovateľ je oprávnený odmietnuť všetky doručené návrhy; v prípade zistenia neúplnosti návrhu zmluvy z hľadiska požiadaviek vyhlasovateľa uvedených v súťažných podkladoch nepripustiť návrh zmluvy do obchodnej verejnej súťaže.

Projekt H.U.D.B.A. 4



23. september

legenda Slovenského humoru

ANDER Z KOŠÍČ



HOŠŤ HUDOBNÁ SKUPINA
NEW BARBADOS

Galakoncert

LEVOČA / 24.9.2017

KINO ÚSMEV • NEDEĽA • 18:00

PREDPREDAJ LÍSTKOV: MsKS LEVOČA, NÁMESTIE MAJSTRA PAVLA 54, t.č. 053 451 25 22
A V SIETI WWW.TICKETPORTAL.SK



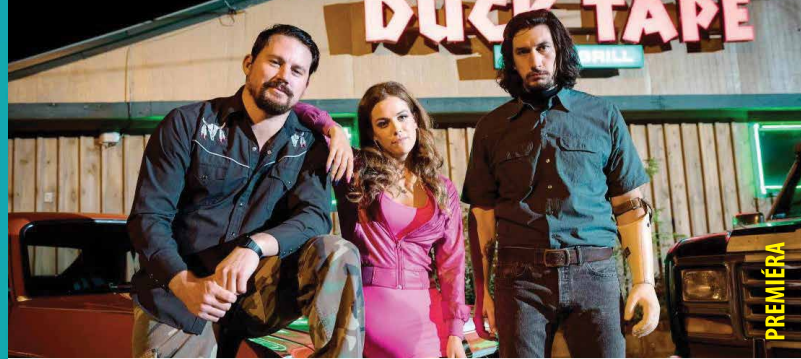
September
v kine



PREMIÉRA

HURVÍNEK A KÚZELNÉ MÚZEUM

2. SOBOTA, 6. STREDA • 17.00 • Animovaný • ČR • 85 min. • 4€



PREMIÉRA

LOGAN LUCKY: MILIÓNOVÁ LÚPEŽ

2. SOBOTA • 19.00 • Komédia • USA • 119 min. • 4€

12
CT

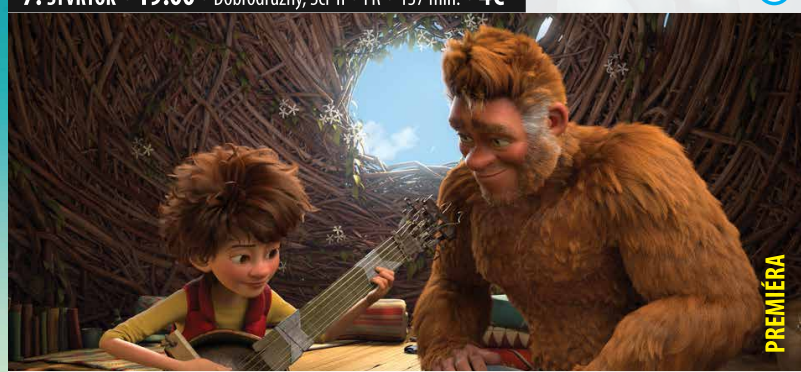


PREMIÉRA

VALERIAN A MESTO TISÍCICH PLANÉT

7. ŠTVRTOK • 19.00 • Dobrodružný, Sci-fi • FR • 137 min. • 4€

12
SD



PREMIÉRA

MALÝ YETI

8. - 9. PIATOK, SOBOTA o 17.00 • Animovaný • BE • 92 min. • 4€

8
SD



15

ČIARA

8. PIATOK • 19.00 • Triler • SR • 113 min. • 4€



PREMIÉRA

TO

9. SOBOTA • 19.00 • Horor • VB • 134 min. • 4€

15
ST

8
SD



PROJEKT 100 - FILMOVÝ KLUB



PROJEKT 100 - FILMOVÝ KLUB

OUT

13. STREDA • 19.00 • Dráma • SR/HU/ČR • 88 min. • 4€

15
ST

KLIENT

23. SOBOTA • 19.00 • Dráma • IRN/FR • 119 min. • 4€

15
ČT



PREMIÉRA



PREMIÉRA

AMERICKÝ ZABIJÁK

14. ŠTVRTOK 19.00 • 16. SOBOTA 16.30 • Akčný, Triler • USA • 112 min. • 4€

15
ST

ŠPANIELSKA KRÁĽOVNÁ

28. ŠTVRTOK • 19.00 • Komédia, Dráma • ES • 128 min. • 4€

12
ČT



PREMIÉRA



PREMIÉRA

KTORÝ JE TEN PRAVÝ?

16. SOBOTA • 19.00 • Romantický, Komédia • USA • 120 min. • 4€

12
ČT

HRÁČI SO SMRŤOU

29. PIATOK • 19.00 • Mysteriózny, Triler • USA • 90 min. • 4€

15
ST



PREMIÉRA



PREMIÉRA

KINGSMAN: ZLATÝ KRUH

21.-22. ŠTVRTOK, PIATOK • 19.00 • Akčný, Komédia • USA • 141 min. • 4€

15
ST

ZÁHRADNÍCTVO: DEZERTÉR

30. SOBOTA • 19.00 • Dráma • ČR/SR • 111 min. • 4€

12



PREMIÉRA

LEGO NINJAGO

23. SOBOTA • 17.00 • Animovaný • USA • 97 min. • 4€

15
SD

Rezervácia vstupeniek na internetovej stránke kino.levoca.sk Predpredaj a predaj vstupeniek hodinu pred premietaním v pokladni kina Úsmev Levoča t.č. 053/4512208 alebo 0910788892. Zmena programu vyhradená!



Kino.Usmev.Levoca



AUDIO
VIZUÁLNY
FOND

Digitalizáciu kina Úsmev finančne podporil Audiovizuálny fond v rámci komplexného projektu, realizovaného vďaka finančnej podpore predsedu vlády Slovenskej republiky.

Kultúra v Levoči september 2017

8. 12.	LEVOČSKÉ BABIE LETO X. ROČNÍK HUDOBNÉHO FESTIVALU PODROBNE NA OSOBNÝCH PLAGÁTOCH	4€/ PATRÓNSKA VSTUPENKA 15€
14. ŠTVRTOK	14:00 h. SEVERNÝ PARK POPOLUDNIE S KNIHOU V PARKU PODUJATIE PLNÉ KNÍH A ZÁŽITKOV PRE MALÝCH I VEĽKÝCH	VSTUP VOĽNÝ
22. PIATOK	18:00 h. GALÉRIA MESTA LEVOČA UMBRA ORNAMENTIANÆ VERNISÁŽ VÝSTAVY SVÄTOPLUKA MIKYTU VÝSTAVA POTRVÁ DO 21.10.2017	VSTUP VOĽNÝ
23. SOBOTA	20:00 h. SEVERNÝ PARK PROJEKT H.U.D.B.A. 4 PREZENTÁCIA UMELCOV Z LEVOČE A OKOLIA	VSTUP VOĽNÝ
24. NEDEĽA	18:00 h. KINO ÚSMEV ANDER Z KOŠÍC - GALAKONCERT VYSTÚPENIE LEGENDY SLOVENSKEHO HUMORU HUDOBNÝ HOŠŤ PROGRAMU - SKUPINA NEW BARBADOS	10 €



Predpredaj vstupeniiek:
**MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO
MESTA LEVOČA**
Nám. Majstra Pavla 54
od 7.00 – 15.00 hod.
a hodinu pred začiatkom predstavenia.

053 / 451 2522
msks.levoca.sk
msks@levoca.sk

facebook.com/kulturavlevoči



ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

POPOLUDNIE

S KNIHOU

V PARKU

14. september 2017
o 14.00 hodine

Severný park



- SLÁVNOSTNÉ ODHALENIE KNIŽNÝCH BÚDOK V SEVERNOM PARKU
- ČITATEĽSKÝ MINI MARATÓN
- HUDOBNÝ HOŠŤ
- BURZA KNÍH
- WORKSHOPY
- MAĽOVANIE NA TVÁR
- OBČERSTVENIE
- HRY A INÉ



V prípade nepriaznivého počasia sa termín prekladá na 22.9.



Rásť s knihou

Počas septembra sme pre predškolákov a prvákov pripravili špeciálnu informačnú výchovu zameranú na ich individuálne potreby.

Viac informácií na detskom oddelení.



Romány, americká literatúra, skutočné príbehy, náboženstvo, viera, nádej, nebo:

ZÁZRKY Z NEBA | Christy Wilson Beam

Knihu Zázraky z neba napísala Christy Wilson Beam, mama Annabel. Autorka začína svoje rozprávanie opisom histórie ich rodiny, narodením Annabel, ktorá mala od malička vážne zdravotné komplikácie. Zdlhavé zisťovanie diagnózy nakoniec určilo nevyhľaditeľnú chronickú obštrukciu čriev. Jedného dňa pri hre so svojou sestrou Annabel prepadla dutinou starého stromu vysokého deväť metrov. Záchranná akcia trvala šesť hodín. Po prevoze do nemocnice lekári zistili, že okrem pár škrabancov a modrín dievča nemá žiadne vážnejšie poranenia,

dokonce sa začala zlepšovať jej pôvodná nevyhľaditeľná diagnóza.

Celý dej sledujeme očami ustarostenej a milujúcej matky, ktorá trpela spolu so svojou chronicky nemocnou dcérou, bola svedkom jej nehody, pokusov o záchranu a nakoniec úplného vyliečenia.

Kniha je dojímavým a pútavým svedectvom rodiny, ktorá na vlastnej koži zažila Boží zásah. Tento výnimočný skutočný príbeh je natoľko intenzívny, že v minulom roku bol podľa knižnej predlohy nakrútený film s rovnomenným názvom.

Petra Kočišová,
hlavná knihovníčka LMK



GALÉRIA
MESTA
LEVOČA

SVÄTOPLUK MIKYTA Umbr Ornamentianæ 22.9.-21.10.2017

Autor patrí k najvýznamnejším slovenským grafikom strednej generácie, študoval na VŠVU v Bratislave a ABK v nemeckom Stuttgarte. Zrealizoval početné výstavy doma i v zahraničí, za svoju tvorbu získal prestížnu Cenu Oskára Čepana (2009) a Strabag Art Award (Viedeň, 2011). Pri realizácii výstavy s názvom Umbr Ornamentianæ, teda Tieň Ornamentiany, vychádza autor z konkrétnej historickej interiérovej podoby miestností galérie, umiestňuje do nej svoje rozmerne ornamentálne čiernobiele fotografie, ktoré sú v podstate fotokresbou tieňom, vyvažuje ich monochromatickými tlačami rôznych farieb a dopĺňa grafickými listami. Ako vraví sám autor, v galérii „sa dielo stáva súčasťou špecifických priestorových architektonických a kompozičných celkov, ktoré dotvárajú - podporujú - komunikujú obsahy mojich prác.“

Vernisáž sa uskutoční v piatok 22. 9. 2017 o 18:00 hod. v Galérii mesta Levoča a výstava potrvá do 21. 10. 2017. Tešíme sa na stretnutie s vami.

OZNAM

Milí čitatelia. V sobotu **2. septembra** a **16. septembra** 2017 bude knižnica **zatvorená**. Ďakujeme za pochopenie.

Oddychová beletria (15+):

Rentzenbrink, Cathy: Posledný skutok z lásky
Kureishi, Hanif: Budha z predmestia
Johnsrud, Ingar: Kalypso
Reichs, Kathy: 206 kostí
Reichs, Kathy: Diabolské kosti
Christie, Agatha: Lord Edware zomiera
Reichs, Kathy: Kosti na prach
Wotowski, Stanislav A.: Dom prízrakov
Riečanská, Lena: Som, aká som!
Ondriová, Ivana: Kto skrotí Kláru
Sofokles: Antigona
Kapuściński, Ryszard: Šachinšach
Ferrante, Elena: Geniálna priateľka
Ferrante, Elena: Príbeh nového priezviska
Ferrante, Elena: Ti, čo odchádzajú - Ti, čo zostávajú
Ferrante, Elena: Príbeh stratenej dcéry
Beam, Christy Wilson: Zázraky z neba
Cohenová-Ahlinová, Candice: Vráťte mi moju dcéru
Booker, Simon: Komu možno veriť
Higginsová, Kristan: Ženichov svedok
Bryndza, Robert: Ten pravý a tá ľavá
Summers, M.J.: Zlomená láska
Steel, Danielle: Stratený syn
Knill, Iby: Žena bez čísla
Sapkowski, Andrzej: Zaklínač V. - Krst ohňom
Marklundová, Lisa: Atentátnik
Blake, Richard: Teror v Konštantínopole
Bryndza, Robert: Mrcha Hollywood
Gálvez, Pedro: Agrippina
Gálvez, Pedro: Nero
Havranová, Ivana: Sama
Božiková, Lucia: Žila som v zlatej kletke
Fornová, Aminatta: Spomienky na lásku

Odborná literatúra pre deti:

Kol. autorov: Testovanie 5 - slovenský jazyk a literatúra
Kol. autorov: Kolobeh života - tajuplný svet lesov

Odborná literatúra (15+):

Kučera, Matúš: Stredoveké Slovensko
Gogola, Matej: Mandylion z Edessy. Rukov - nestvorený obraz a jeho miesto v byzantskom umení a duchovnej kultúre
Poussin, Charlotte: Montessorri od narodenia do 3 rokov
Szabová, Magdaléna: Pohyb v terapii - terapia v pohybe
Chmielewska, Eva: Prírodné zdroje na ochranu životného prostredia
Markuš, Jozef: Slovenské osudy - slovenský osud

Literatúra pre deti:

Karpinský, Peter: Adela, ani to neskúšaj!
Sliacky, Ondrej: Povesti a príbehy z medenej Bystrice a okolia
Kol. autorov: Srdce šachovej dámy
Paver, Michelle: Bohovia a bojovníci 4 - Krokodíla hrobka
Autor neuvedený: Autá 2 - výlet do sveta aut
Plath, Sylvia: Carovný oblek Maxa Nixa
Minarik, Else Holmelund: Malý macko
Minarik, Else Holmelund: Macko ocko prichádza domov
Válek, Igor: Povesti o Slovenských jazerách, plesách, studniach a studničkách
Džadoň, Zbyňo - Kalixová, Jana: Lara a nebo
Russell, Renée Rachel: Denník mimoňky 2 - Zápisky nie príliš obľúbenej baby
Dobšínský, Pavol: Prostonárodné slovenské povesti (zv. II.)
Kol. autorov: Trollovia
Martinková, Petra E.: Bylinkové rozprávky
Schreier, Eliot: Spirit Animals - Nesmrteľní ochrancovia
Benton, Jim: Milý denníček, toto bol fakt trapas
Stephensová, Sarah: Angry birds vo filme - Redov zlý deň

Kúpa knižných titulov na mesiac september bola realizovaná z verejných zdrojov Fondu na podporu umenia.

u. fond
na podporu
umenia



CIRKEVNÝ ZBOR
EVANJELICKEJ CIRKVI A. V. LEVOČA
VÁS POZÝVA NA

Organový koncert

JAPONSKEJ ORGANISTKY

Yoko
Yonezawa
Kaburagi

/Tokio/

13.09. | 18,00

Vstupné dobrovoľné

Program:

J. P. Sweelinck: Toccata in C
S. Scheidt: Vater unser im Himmelreich
H. Scheidemann: Praeambulum in d
G. Böhm: Aria " Jesu, du bist allzu Schön"
J. S. Bach: Choral Partita: "O Gott, du frommer Gott"

J. S. Bach: Praeludium et Fuga Es Dur
J. S. Bach: Toccata et Fuga D moll
D. Buxtehude: Praeludium D dur
D. Buxtehude: Toccata F Dur

KONCERT

MILO KRÁL' BAND



MILO KRÁL'
BARBORA ŠVIDRAŇOVÁ
RADOVAN "BADY" KRÁL'
S KAPELOU

Mestské divadlo v Levoči
15. 10. 2017 . 18.00 . 11€



Predpredaj lístkov
Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča,
Námestie Majstra Pavla 54, t.č. 053 451 2522



4. 10. 2017 • 18.00 hod. • MESTSKÉ DIVADLO LEVOČA

RODINNÝ PRIEVAN. Skvelá súčasná komédia z rodinného prostredia.

Matka má vždy pravdu, aj keď ju náhodou nemá. Traja muži a tri ženy, to nikdy nevedí nič dobré.

Mikroskopický náhľad do života jednej rodiny, ktorá je "postihnutá" tým najkrajším spôsobom...

Obsadenie : Marta Sládečková, Matej Landl, Kristína Svarinská, Kristína Greppelová, Pavol Šimun, Ondrej Bortlík.

Réžia : Martin Mňahončák.

VSTUPNÉ PREDPREDAJ 13€ / NA MIESTE 15€

MSKS LEVOČA, NÁMESTIE MAJSTRA
PAVLA 54, 053 451 2522



7 ZEDDEM

BEZ ZÁRUKY

Elena Vacvalová
Olga Feldeková
Milan Lasica
Marián Leško
+ hudobný hosť

7.11.2017 (utorok) • 19.00 hod.
KINO ÚSMEV LEVOČA

PREDPREDAJ 15 €

Predpredaj lístkov - Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča, Námestie Majstra Pavla 54, t.č. 053 451 2522



PETER NAGY 11. 11. 2017
KINO ÚSMEV
LEVOČA

NOVÝ
AKUSTICKÝ
PROGRAM

PIANKO

PAVOL BARTOVIC piano




  Predpredaj lístkov
Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča,
Námestie Majstra Pavla 54, t.č. 053 451 2522

KOLLÁROVCI[®] 24.11.2017/18:30
Môj život je muzika KINO ÚSMEV LEVOČA



   Predpredaj lístkov
Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča,
Námestie Majstra Pavla 54, t.č. 053 451 2522

Školský rok 2017/2018 sa bude v Levoči niest' v duchu veľkých prestavieb

Hneď niekoľko budov materských škôl na území nášho mesta prejde v nasledujúcom období kompletnou rekonštrukciou. Mesto Levoča očakáva od rozsiahlych opráv budov zvýšenie úspor energetických nákladov na chod vzdelávacích zariadení, ale i skvalitnenie vzdelávacieho procesu pre žiakov a ich pedagógov.

Materská škola na Ulici Gašpara Haina

Kompletná rekonštrukcia čaká budovu a priestory elokovaného pracoviska materskej školy aj na Ulici Gašpara Haina 36. Spomínaná budova je sídlom materskej školy od roku 2003 a predškolskou prípravou v jej areáli prešlo za niekoľko rokov množstvo detí. Práve nevyhovujúce statické a technické požiadavky na výchovnovzdelávaciu činnosť doviedli mesto Levoča k zapojeniu areálu materskej školy do projektu Európskej únie. Žiadosť o nenávratný finančný príspevok z Operačného programu Kvalita životného prostredia podalo mesto Levoča už v marci 2016. Po úspešnom priebehu všetkých procesných úkonov sa hneď v septembri tohto roka začne s kompletnou rekonštrukciou. Podľa slov zástupcu primátora mesta Levoča, Jozefa Cvoligu sa rekonštrukčné práce začnú so začiatkom nového školského roka, v septembri 2017. Plánované ukončenie prác predpokladajú v januári 2018. „Mesto Levoča sa rozhodlo pristúpiť k riešeniu stavebných úprav za účelom zníženia energetickej náročnosti objektu materskej školy elokovaného pracoviska na Ulici Gašpara Haina 36. Plánované je zateplenie objektov a výmena nevyhovujúcich okien a dverí. Tiež prestrešenie nadzemných objektov novou valbovou a pultovou strechou. Nutné je odstránenie starých podlahových vrstiev, odstránenie starých omietok, malieb, keramických obkladov a realizácia nových. Realizovaná bude i výstavba zimnej záhrady. Súčasťou zrekonštruovaného areálu budú aj bezbariérové prístupy na ulicu, či verejné WC pre ľudí so zdravotným postihnutím. Naplánovaná je i výme-

na vykurovacích telies a teplovodných rozvodov s hydraulickým regulovaním. Kompletnou výmenou prejde i vnútorná elektroinštalácia. Nainštalovaný bude nový bleskozvod a solárne panely. Areál materskej školy čaká tiež i výstavba dažďovej kanalizácie. Rozpočet stavby oprávnených výdavkov v rámci nenávratného finančného príspevku a po verejnom obstarávaní je 571 557,05 eur,“ hovorí zástupca primátora mesta Levoča, Jozef Cvoliga.

Mesto Levoča od naplánovanej rekonštrukcie očakáva až 50% úsporu nákladov materskej školy na energie.

Usporené zdroje potom plánuje využiť na ďalšie skvalitnenie výchovnovzdelávacieho procesu na území mesta.

Do projektu je zapojená i materská škola na Francisciho ulici!

Aj v prípade ďalšieho elokovaného pracoviska materskej školy, tento raz na Francisciho ulici, sa mesto Levoča rozhodlo uchádzať o dotáciu z Operačného programu Kvalita životného prostredia s cieľom zníženia energetickej náročnosti budovy školy. V súčasnosti slúži elokované pracovisko materskej školy na Francisciho ulici na predškolskú výchovu detí. V nasledujúcom školskom roku ju bude podľa slov zástupcu primátora a podľa aktuálnych čísel navštevovať až 130 detí. Celkové náklady na energie tohto elokovaného pracoviska sú však troj až štvornásobne vyššie ako na iných elokovaných pracoviskách školy na území mesta. Kým ročné náklady na energie Materskej školy, Železničný riadok dosahujú sumu 6 tisíc eur, tak pri elokovanom pracovisku na Ulici Gašpara Haina je to 20 tisíc eur a pracovisku na Francisciho až 36 tisíc eur ročne. „Budova elokovaného pracoviska materskej školy na Francisciho ulici bola postavená zhruba pred 30





Rekonštrukciou prejdú i priestory Základnej umeleckej školy v Levoči

Základná umelecká škola v Levoči sa v poslednom období teší zvyšujúce-
mu sa záujmu žiakov. Súčasný počet sa
vyšplhal už k číslu tisíc a prevyšuje ak-
tuálne kapacitné možnosti priestorov
Základnej umeleckej školy na Námestí-
Majstra Pavla 48. I to bol jeden z dôvo-
dov, prečo sa vedenie mesta rozhodlo
zrekonštruovať budovu umeleckej
školy. Rekonštruované budú podkrov-
né priestory budovy umeleckej školy,
z ktorých vzniknú dve ďalšie autonóm-
ne učebne. Doposiaľ nevyužívaný pod-
krovný priestor sa mesto rozhodlo eko-
nomickejšie a účelne využiť práve s cieľom
zvýšiť kapacitné možnosti umeleckej
školy, ktorej priestory budú po rekon-
štrukcii spĺňať vysoké štandardy vyučo-
vacieho procesu.

rokmi a jej tepelno-výmenné obalo-
vé konštrukcie nevyhovujú súčasným
požiadavkám a teplo-technickým nor-
mám. Účelom a predmetom stavebné-
ného projektu je zvýšiť tepelný odpor
stavebných konštrukcií obvodových
stien a strechy, a tým dosiahnuť znač-
nú úsporu prostriedkov na vykurova-
nie stavby a tiež aj zlepšiť hygienické
podmienky vnútorného prostredia
objektu,“ dôvody nutnosti rekonštruk-
cie ozrejmil zástupca primátora mesta
Jozef Cvoliga.

V súčasnosti prebieha verejnú obstará-
vanie na rekonštrukciu tohto pracovis-
ka a po uskutočnení všetkých procesov
súvisiacich s pridelením nenávratného
finančného príspevku by sa s prestav-
bou škôlky mohlo začať v priebehu
nasledujúceho roka 2018. Celkový
predpokladaný náklad na rekonštruk-
ciu je 816 169 eur. Mesto Levoča bude
verejnou a tiež rodičov, ktorých deti
spomínanú materskú školu navštevujú,
informovať o ďalších postupoch rekon-
štrukcie.

Budovanie informačno-komunikač- ných technológií na všetkých troch základných školách v Levoči.

Mesto Levoča využíva ďalšie možnosti
na rozvoj vzdelávania v meste. Na zá-
klade výzvy ministerstva pôdohospo-
dárstva zapojilo mesto všetky tri zá-
kladné školy do projektu o nenávratný
finančný príspevok, ktorý bude slúžiť

na obstaranie a zmodernizovanie IKT
učebni. „Ministerstvo pôdohospodár-
stva rozvoja vidieka Slovenskej republi-
ky v spolupráci so samosprávnymi kraj-
mi ako sprostredkovateľskými orgánmi
vyhlásilo výzvu na predkladanie žia-
dostí o nenávratný finančný príspevok
v rámci Integrovaného regionálneho
operačného programu prioritnej osi 2:
Lahší prístup ku kvalitnejším a efektív-
nejším verejným službám špecifického
cieľa 2. Predmetom a zámerom pro-
jektu je obstaranie jazykovej učebne,
školskej knižnice a IKT učebne. Mesto
Levoča v rámci tejto výzvy zapojilo tri
základné školy, a to Základnú školu na
Ulici Gašpara Haina, Štefana Kluberta
a Francisciho ulici,“ ozrejmil zástupca
primátora mesta Levoča Jozef Cvoliga.
Hlavným cieľom projektu je vytvorenie
podmienok na kvalitné vyučovanie cu-
dzích jazykov, na rozvoj komunikačnej
spôsobilosti a čitateľskej gramotnos-
ti žiakov. Výsledkom bude možnosť
zohľadňovať individuálne potreby jed-
notlivých žiakov. Zástupca primátora
Jozef Cvoliga vytýčil i ďalšie prínosy
projektu. „Vo výchovnovzdelávacom
procesе sa základné školy budú môcť
orientovať na tvorivú humanistickú
výchovu. Bude sa podporovať inkluzív-
ne vzdelávanie ako inovatívny prístup
v oblasti vzdelávania, ktorý zdôrazňuje
právo dieťaťa na kvalitné vzdeláva-
nie.“ Realizácia predmetu projektu na
všetkých troch základných levočských
školách bude prebiehať v termíne od
septembra 2017 až do júna 2018.

Vedenie mesta prišlo s návrhom roz-
šírenia priestorov základnej umelec-
kej školy už v apríli tohto roka. „Mesto
Levoča predložilo v apríli tohto roka
na zasadnutí mestského zastupiteľ-
stva návrh na rozšírenie priestorov
v podkroví Základnej umeleckej školy,
Námestie Majstra Pavla 48 s predpokla-
danou hodnotou zákazky 83 876 eur.
Následne prebehla verejná obchodná
súťaž, ktorej víťazom s vysúťažou
sumou 80 969 eur sa stala Stavebná
prevádzkareň Levoča,“ ozrejmil prie-
beh schvaľovania návrhu zástupca pri-
mátora. Rekonštrukcia podkrovných
priestorov základnej umeleckej školy
bude prebiehať v auguste a v septem-
bri 2017. Zástupca primátora mesta
Jozef Cvoliga ďalej dodáva, že „finanč-
ný zdroj vyčlenilo mesto Levoča z pre-
bytku hospodárenia z roku 2016. Touto
investíciou mesto Levoča zvyšuje kom-
fort na úseku originálnych kompeten-
cií.“ Vedenie mesta Levoča tiež plánuje
pristúpiť k vypracovaniu projektu re-
konštrukcie vonkajšej fasády budovy,
v ktorej Základná umelecká škola v Le-
voči sídli.

Po investíciách mesta, ale i finančnej
pomoci z operačných programov a po
naslednom uskutočnení spomínaných
rekonštrukcií budú žiaci i ich učitelia
otvárať ďalšie školské roky v nových,
modernejších a pohodlnejších priesto-
roch.

-tea-

Bohoslužby

Program - september 2017

KATOLÍCKA CIRKEV V LEVOČI

1. september – PRVÝ PIATOK V MESIACI SEPTEMBRI.

Sv. spoveď počas ranných i večerných sv. omší a okrem toho vo štvrtok od 18.00 a piatok od 18.00 hodiny.

Chorých a starých z príležitosti prvého piatku navštívime od 8.00 hodiny dopoludnia.

2. september – FATIMSKÁ SOBOTA.

Fatimská sobota na Mariánskej hore so začiatkom o 9.30 hodine.

3. september – DVADSIATA DRUHÁ NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ.

Púť kresťanských demokratov na Mariánsku horu.

Sv. omša o 14.30 hodine.

4. september – VENI SANCTE na začiatku školského roku so sv. omšou pre cirkevné školy o 8.00 hodine v Bazilike sv. Jakuba.

VENI SANCTE na začiatku školského roku so sv. omšou pre všetky základné i stredné školy o 19.00 hodine v Bazilike sv. Jakuba.

8. september – NARODENIE PANNY MÁRIE, sviatok (piatok).

Na Mariánskej hore sv. omša o 17.00 hodine.

12. september – NAJSVÄTEJŠIEHO MENA PANNY MÁRIE, spomienka (utorok).

Na Mariánskej hore sv. omša o 17.00 hodine.

14. september – POVÝŠENIE SVÄTÉHO KRÍŽA, sviatok (štvrtok).

Dňa 14. septembra sa na Mariánskej hore uskutoční tradičná púť vozíčkarov a telesne postihnutých z ústavov Východného Slovenska.

Program púte: o 10.00 hodine modlitbou sv. ruženca a 10.30 hodine sv. omša.

O 21.00 hodine na Mariánskej hore pobožnosť krížovej cesty a sv. omša z nasledujúcej slávnosti Sedembolestnej Panny Márie, patrónky Slovenska.

15. september – SEDEMBOLESTNEJ PANNY MÁRIE, PATRÓNKY SLOVENSKA, slávnosť (piatok).

Sv. omše v Bazilike sv. Jakuba o 6.00, 8.00 a 19.00 hodine.

Na Mariánskej hore o 10.00 a 14.30 hodine. V Závade o 17.00 a v Levočskej Doline o 18.00 hodine.

18. september – Od pondelka – 18. septembra večerné sv. omše kvôli skoršiemu stmievaniu sa budú o 18.00 hodine, okrem sobôt a nedeľ. V soboty a nedele sv. omše o 19.00 hodine.

20., 22. september – JESENNÉ KANTROVÉ DNI v stredu, piatok a sobotu.

a 23. septembra – Úmysel týchto kantrových dní je podakovanie za tohoročnú zemskú úrodu.

21. septembra – SV. MATÚŠA, APOŠTOLA A EVANJELISITU, sviatok.

24. september – DVADSIATA PIATA NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ.

Na Mariánskej hore sa uskutoční 23. púť veriacich zo susedného Zakopaného z Poľska.

Sv. omša poľsko-slovenská o 14.30 hodine.

29. september – SV. MICHALA, GABRIELA A RAFAELA, ARCHANJELOV, sviatok.

Spomienky

a podakovania



„Kde láska trvá,
ani smrti niet.“

Štefan Dravecký

Vo veku 77 rokov nás dňa 5. augusta predišiel do večnosti môj milovaný manžel, náš otec a starý otec **Štefan Dravecký**. Plní žiaľu a plní nádeje sa chceme podakovať všetkým, ktorí sa s ním prišli rozlúčiť 9. augusta 2017 do Baziliky sv. Jakuba v Levoči. Úprimné Pán Boh zaplať patrí Mons. Františkovi Dlužošovi, Romanovi Gažurovi OFMConv. a Jozefovi Lapsanskému za dôstojnú rozlúčku a pohrebné obrady. Ďakujeme spojenému spevokolu zo SNV, Cirkevnému spevokolu z Levoče a Speváckemu krúžku SENIORKA z Klubu Dôchodca. Ďakujeme za modlitby, prejavy sústrasti a kvetinové dary.

Smútiaca rodina.



Štefan Slobodník

Vyslovujeme Pán Boh zaplať Mons. Dlužošovi a pátrovi Adamovi Baranovi za slúženie zádušnej svätej omše a dôstojné vykonanie pohrebných obradov, za ich úprimné a povzbudivé slová. Úprimne ďakujeme všetkým príbuzným a známym za prejavy sústrasti a kvetinové dary, ktorí 8.8.2017 sprevádzali môjho manžela a nášho otca **Štefana Slobodníka** na jeho ceste do večnosti. Modlime sa za spásu jeho duše a prosme Všemohúceho, aby ho prijal do svojho kráľovstva.

S láskou na Teba spomína celá smútiaca rodina.



Slavomír Makovický

Vyslovujeme úprimné podakovanie za slová útechy, prejavy sústrasti a kvetinové dary všetkým príbuzným, priateľom a známym, ktorí sa dňa 26.7.2017 prišli rozlúčiť s naším manželom a otcom, **Slavomírom Makovickým**.

Smútiaca rodina.



„Nezomrela, spí, má len sen, je krásny.
Sníva sa jej o tých, ktorých milovala a ktorí milovali ju.
Modlitba ticho znie z našich pier,
pri hrobe stoja jej drahí, ktorí ju mali radi.“

Magdaléna Modrocká

Dňa 25. septembra si pripomenieme 20. výročie odchodu do večnosti našej drahej manželky, mamy, babky **Magdalény Modrockej**, ktorá nás navždy opustila vo veku 45 rokov. Vy, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku.

S láskou, úctou a vďakou spomínajú manžel Augustín, deti Monika s rodinou, Marcela s rodinou, Iveta, syn Marek a celá smútiaca rodina.



„Skromne žil, ticho odišiel.
Nech s nami spomína každý, kto ho mal rád.
Oči, ktoré tak milo pozerali, sa navždy zavreli.“

František Olejník

Dňa 28. júla 2017 sme so žiaľom v srdci odprevadili na poslednej ceste do večnosti môjho milovaného manžela, nášho drahého otca a milujúceho dedka **p. Františka Olejníka**.

Chceme sa podakovať vdp. Mons. Františkovi Dlužošovi a Miroslavovi Kopnickému za dôstojnú rozlúčku. Rovnako tiež ďakujeme aj všetkým príbuzným a známym.

S láskou a vďakou spomínajú manželka Mária, deti Beata a Stanislav s rodinami. Ostáva navždy v našich srdciach ...



„Odpočinitie večné daj mu Pane!“

Michal Petrovič

Dňa 31. augusta sme si pripomenuli 1. výročie úmrtia manžela, otca a dedka Michala Petroviča. Kto ho poznal a mal rád, venujte mu tichú spomienku a krátku modlitbu.

S láskou, úctou a žiaľom spomínajú manželka Veronika, dcéry Martina, Veronika, Andrea a Daniela s rodinami.



„Smútok v srdci stále máme, s láskou na teba spomínáme...“

Ondrej Jablonovský

Dňa 6. septembra uplynie 10 rokov, čo nás navždy opustil náš drahý otec a starý otec Ondrej Jablonovský. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu modlitbu a tichú spomienku.

S úctou, láskou a vďakou spomínajú deti Anna, Ondrej, Mária, Marcela s rodinami, Vladimír a Miroslav.



„Odišla tíško ako odchádza deň
a v našich srdciach zostáva spomienka len.
Nech s nami spomína každý, kto ju mal rád.“

Helena Zoričáková

Dňa 26. septembra 2017 si pripomenieme 20. výročie úmrtia našej drahej mamy a babky Heleny Zoričákovej, ktorá nás navždy opustila vo veku 69 rokov.

S láskou spomínajú deti a celá rodina.



„Ten, kto ťa poznal, si spomenie.
Ten, kto ťa mal rád a miloval, nezabudne.“

Ján Lisoň

Dňa 10.09.2017 si pripomínáme 10. výročie úmrtia nášho otca Jána Lisoňa.

S láskou, úctou a vďakou spomína syn Ján, dcéry Mária, Viera a Anna s rodinami.



Ján Malák

Vyslovujeme úprimné podakovanie Mons. Františkovi Dlužošovi, PhD. za dôstojnú rozlúčku so zosnulým manželom, otcom, dedkom a pradedkom Jánom Malákom. Zároveň sa chceme podakovať všetkým príbuzným, priateľom, známym a bývalým spolupracovníkom za prejavy sústrastí, slov útechy a kvetinové dary.

Smútiaca rodina.



„Dnes chceli sme ti blahopriať, osud chcel, že môžeme už len
spomínať a na hrob kyticu ti dať.
V očiach slzy, bolesť v duši,
v srdciach našich žiješ stále,
navždy si uchováme, ako si nám po boku stál.“

Rudolf Mlynarčík

19. septembra 2017 si pripomínáme nedožitú 80. jubileum nášho milovaného manžela, nášho drahého otca, dedka, pradedka a svokra.

S láskou a úctou v srdci spomínajú manželka Anna, deti Rudolf, Milan, Eva, Lubomír, vnúčatá a pravnúčatá.

EVANJELICKÁ CIRKEV AUGSBURSKÉHO VYZNANIA

Biblické slovo na mesiac september 2017:
Pán Ježiš Kristus hovorí: „**Ajhľa, sú poslední, ktorí budú prvými; a sú prví, ktorí budú poslednými.**“
Evanjelium podľa Lukáša 13,30

Služby Božie – kostol na námestí

3.9.2017 – 12. nedeľa po Svätej Trojici - 9:00
10.9.2017 – 13. nedeľa po Svätej Trojici - 9:00
17.9.2017 – 14. nedeľa po Svätej Trojici - 9:00
24.9.2017 – 15. nedeľa po Svätej Trojici - 9:00

Detské besiedky

- v nedeľu v čase služieb Božích na fare – Ul. Vysoká 1

Dievčenská skupinka

- každý štvrtok 16:00 na fare – Ul. Vysoká 1

Pastorálne návštevy a Večera Pánova v domácnosti:

Na požiadanie u zborového farára osobne, na tel. č.: 0917 771 758 alebo e-mailom: faralevoca@gmail.com; sitamotyc@gmail.com
www.ecavle.sk.

GRÉCKOKATOLÍCKA CIRKEV V LEVOČI

Sväté liturgie v týždni:

pondelok, štvrtok, piatok - 15.55
utorok, streda, sobota - 7.55

Sväté liturgie v nedeľu:

7.50 v cirkevno-slovanskom jazyku
9.00 v slovenskom jazyku

V prvopiatkovom týždni sa spovedá vždy pred svätou liturgiou.

Spoveď chorých je prvý piatok v mesiaci od 8:00 hod.

Sviatky v mesiaci august:

1. 9. – piatok – začiatok nového cirkevného roka.

8. 9. – piatok – Narodenie Presvätej Bohorodičky

14. 9. – štvrtok – Povýšenie sv. Kríža

15.09. – piatok – Presvätá Bohorodička Spolupriateľka

23.09. – sobota – Počatie sv. Jána Krstiteľa

26.09. – utorok – odchod do večnosti sv. apoštola a evanjelistu Jána

Akékoľvek zmeny času slúženia sv. liturgii budú oznámené pri nedelňách oznamoch.

PRAVOSLÁVNÁ CIRKEV V LEVOČI

Streda: o 8.00 – sv. liturgia

Piatok: o 8.00 – sv. liturgia

Sobota: o 18.00 – večerňa

Nedeľa: o 8.30 – utreňa
o 10.00 – sv. liturgia
o 14.00 – večerňa

8.9. **Narodenie Presvätej Bohorodičky**
8:00 sv.liturgia

14.9. **Povýšenie čestného kríža**
8:00 sv.liturgia

Levočskí futbalisti dostanú nové šatne!

Slovenský futbalový zväz vyhlásil na začiatku tohto roka výzvu na podávanie žiadostí o finančný príspevok v rámci projektu Podpora rekonštrukcie a výstavby futbalovej infraštruktúry. Mesto Levoča sa ešte v marci 2017 spolu s veľkým množstvom žiadateľov do tohto boja zapojilo. Vo zverejnenom zozname úspešných žiadateľov sa po hodnotení projektov našli i futbalisti z Levoče.

V roku 2015 bol zrekonštruovaný objekt zimného štadióna, ktorý dotvára komplex toho futbalového. Šatne však hráčom z futbalového klubu FK 05 Levoča až doposiaľ chýbali. V súčasnosti hráči klubu, hosťovskí hráči i rozhodcovia počas futbalových stretnutí využívajú provízorne priestory unimobuniiek, ktoré sú umiestnené v tesnej blízkosti hracej plochy. Vďaka projek-

tu Slovenského futbalového zväzu a schváleného nenávratného finančného príspevku v hodnote 25 000 eur sa športový areál v Levoči rozšíri o šatne pre futbalistov. Mesto Levoča bude rekonštrukciu priestoru spolufinancovať. „Predmetom projektového riešenia je rekonštrukcia priestorov v budove, ktorá je vo vlastníctve mesta a slúžiť bude hráčom futbalu. Stavebné práce

sa budú týkať rekonštrukcie podláh, omietok, elektroinštalácie a zdravotníckej techniky. Naším cieľom je vytvoriť priestor, zázemie pre členov domácich klubov a hostí, ako aj pre rozhodcov, ktoré budú spĺňať príslušné technické, hygienické a bezpečnostné kritériá a normy,“ zdôraznil význam rekonštrukcie primátor mesta Levoča Milan Majerský.

Stavebné práce v športovom areáli by mali v Levoči začať každým dňom a hráči, tréneri, klub i široká verejnosť by sa z nových šatní mohli tešiť už v závere tohto roka.

V súčasnosti má futbalový klub FK 05 Levoča 150 členov, z toho 90 aktívnych hráčov. Futbal hrajú v Levoči všetky vekové kategórie. Turnajovým spôsobom prebieha hra v prípravke. V 2. lige sa bijú mladší a starší hráči. Dorast aktuálne súťaží v 3. lige a muži v 5. lige. V klube FK 05 Levoča s futbalom začínal napríklad i Marek Janečka, ktorý aktuálne pôsobí v najvyššej českej futbalovej lige a háji farby MFK Karviná. Janečka zastáva i funkciu prezidenta klubu FK 05 Levoča.

-tea-

Nová diaľková linka na trase Spišské Podhradie - Poprad!

Prešovský samosprávny kraj na základe požiadavky poslancov Prešovského samosprávneho kraja zriaďuje mimoriadnu zmenu cestovného poriadku a zavedenie novej linky 704418 s platnosťou od 1. 9. 2017. Ide o zrýchlené spojenie na trase Spišské Podhradie s odchodom 6.00 hod., Levoča s odchodom 6.20 hod., Poprad s príchodom 6.47 hod. Reagujeme tým na požiadavku a potrebu verejnosti k rýchlemu dopraveniu sa v ranných hodinách do práce a do škôl v Popradskom okrese.

Mgr. Miloslav Repaský
Poslanec PSK

Ponuka záujmových krúžkov 2017/2018

CVČ Olymp

prihlásku si vyzdvihnú v cvč!

Poplatky

dieťa: 2€ (mesiac) 8€ (polrok) 16€ (rok)
dospelý: 4€ (mesiac) 16€ (polrok) 32€ (rok)

Sportové

- plávanie
- plávanie s MŠ
- turistický basketbal
- tenis
- stolný tenis
- futbal - deti, žiaci, dievčatá
- floorbal
- krasokorčuľovanie
- hokej/korčuľovanie
- lyžovanie
- bedminton

Tvorivé a kultúrne

- výtvarný krúžok
- tvorivé a výtvarné dielničky
- paličkovaná čipka
- šikovné rúčky
- mladý kuchár

Vedy a techniky

- klub CVČ počítačový
- klub hier-playstation, PC hry
- spoločenské hry
- babinec
- modelársky

Jazykové

- anglický jazyk
- nemecký jazyk

Pre rodinky a dospelých

- Klub Slniečko-krúžok pre mamičky s detičkami
- nemecký jazyk
- anglický jazyk
- posilovňa (od 15r.)

Tanečné

- zumba/tabata
- tanculienka
- latinsko-americké tance
- mini mažoretky
- ľudové tance
- step aerobic

prines k nám svoj vzdelávací poukaz a staň sa členom cvč!

okrem toho získaš krúžok zdarma a zľavy na všetky akcie-pobyty v aquaparkoch, lyžovačky, zájazdy a tábory počas všetkých prázdnin.

kontakt:
t.č. 0910867401, 0534510045
www.cvcolymp.sk
cvcolymp@centrum.sk

VEREJNÉ KORČUĽOVANIE

STREDA

16.30 hod. – 18.00 hod.

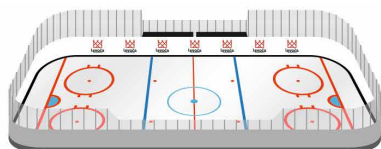
SOBOTA

13.30 hod. – 15.00 hod.

NEDEĽA

13.30 hod. – 15.00 hod.

17.45 hod. – 19.15 hod.



levoca.sk | facebook.com/mestolevoca | instagram.com/levoca.unesco | twitter.com/visitlevoca

ŠPORT



FUTBAL MUŽI „A“ :

3. 9. 2017 – 15.30 hod.
Levoča – Hrabušice

17. 9. 2017 – 15.00 hod.
Levoča – Ľubica

FUTBAL DORAST :

2. 9. 2017 – 14.00 hod.
Levoča – Spišský Hrušov

9. 9. 2017 – 14.00 hod.
Levoča – Vikartovce

23. 9. 2017 – 14.00 hod.
Levoča – Kežmarok

FUTBAL STARŠÍ ŽIACI :

2. 9. 2017 – 10.00 hod.
Levoča – Nová Ľubovňa

16. 9. 2017 – 10.00 hod.
Levoča – Lendak

30. 9. 2017 – 10.00 hod.
Levoča – FAM Poprad

FUTBAL MLADŠÍ ŽIACI :

2. 9. 2017 – 11.45 hod.
Levoča – Nová Ľubovňa

16. 9. 2017 – 11.45 hod.
Levoča – Lendak

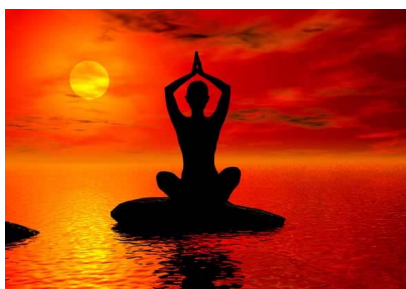
30. 9. 2017 – 11.45 hod.
Levoča – FAM Poprad

PLATENÁ INZERCIA



Harmonia pre telo, myseľ a dušu

JOGA



Programy:

Pondelok:	Začiatočníci	16.00 - 17.30
Pondelok:	Mierne pokročilí	18.00 - 19.30
Utorok:	Ranná Joga	09.00 - 10.30
Utorok:	Joga proti bolestiam chrbta	17.00 - 18.30
Streda:	Začiatočníci	16.30 - 18.00
	Regeneračné a relaxačné jogové cvičenia	
Streda:	Mierne pokročilí.	18.00 - 19.30
	Regeneračné a relaxačné jogové cvičenia.	
Štvrtok :	Antistresová meditácia	17.00 - 17.45
	Joga pre pokročilých	18.00 - 19.30

KDE: JOGACENTRUM, Majstra Pavla 28, Levoča

Začíname od 18.9.2017

Tešíme sa na Vás



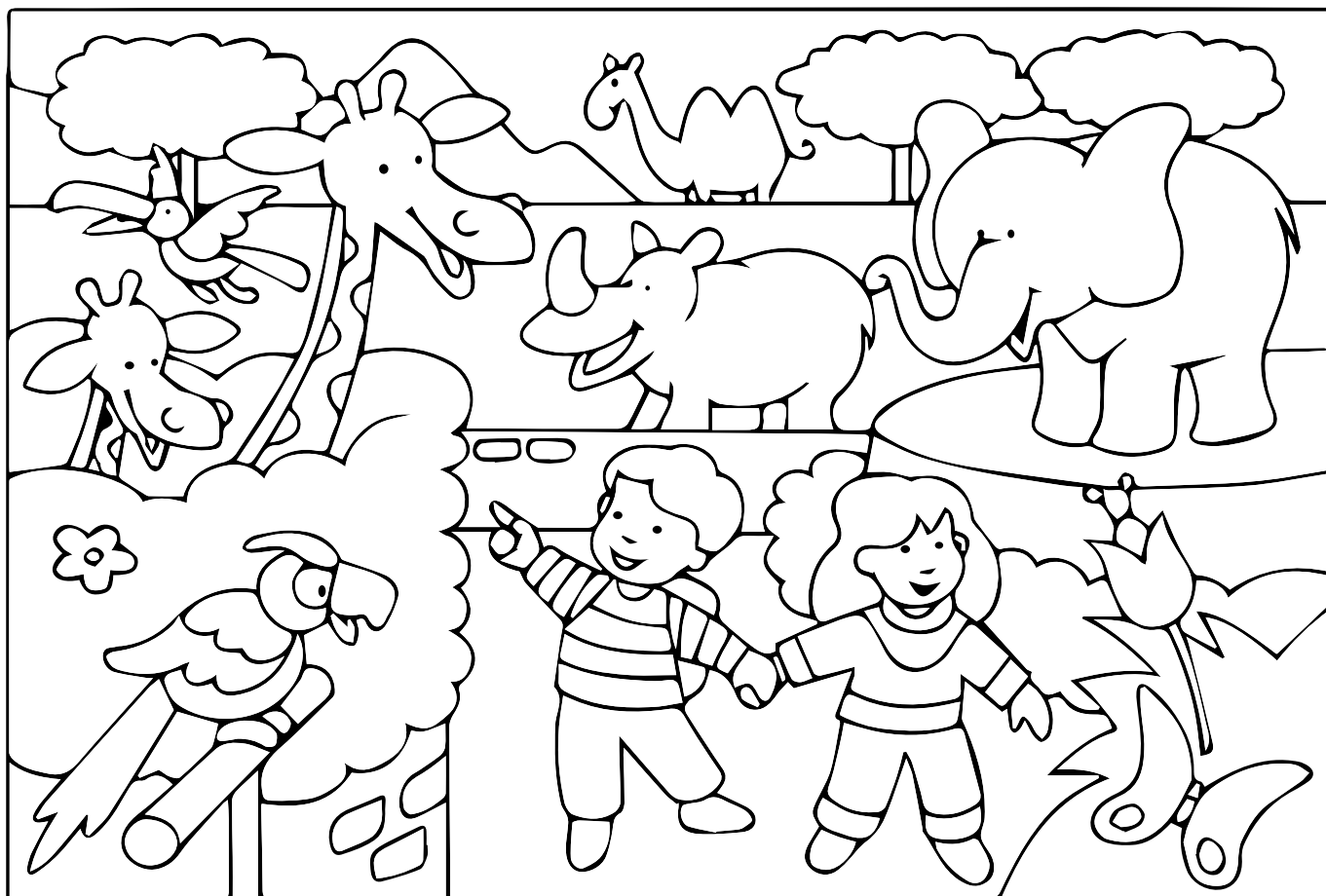
Kontakt: 053/ 0903 603 154, 0915 765 068
levoca@jogavdennomzivot.sk

SUDOKU

		8	1		4		7
3			9				
2		4	7			3	9
					9		1
	1	9				8	4
8			6				
1		2			6	7	4
					7		8
	5		4		1	6	

8							4
	9	7	8	3			2
	6			4		8	
	5		3	1			
6		1				3	8
			6	2		9	
	4		2				1
7			5	9	4	3	
1							9

Vyfarbi si



NARODENINÝ FORUM POPRAD

20.-22. OKTÓBER



LEVOČSKÉ BABIE LETO

X. ročník hudobného festivalu



PROGRAM

Pod záštitou mesta Levoča
Z verejných zdrojov podporil
Fond na podporu umenia

- ↪ Piatok 08. 09. - 19⁰⁰ h Kongresová sála, Levoča: ŠTÁTNY KOMORNÝ ORCHESTER ŽILINA
Theodore KUCHAR (dirigent, USA) / Kateřina ENGLICHOVÁ (harfa, Česká republika) / Carlo JANS (flauta, Luxembursko)
- ↪ Sobota 09. 09. - 15⁰⁰ h Dardanely, Markušovce: Milan PAĽA (husle) / Katarína PAĽOVÁ (klavír, Slovensko) – voľný vstup
- 19⁰⁰ h Mestské Divadlo, Levoča : ZEMLINSKÉHO KVARTETO (Česká republika) / Kateřina ENGLICHOVÁ (harfa) / Carlo JANS (flauta) / Jan MACH (klarinet, Česká republika)
- ↪ Nedeľa 10. 09. - 15⁰⁰ h Galéria mesta Levoča (Mariássyho dom): Kateřina ENGLICHOVÁ (harfa) / Carlo JANS (flauta)
- 19⁰⁰ h Mestské Divadlo, Levoča: ZEMLINSKÉHO KVARTETO / Jan MACH (klarinet)
- ↪ Pondelok 11. 09. - 15⁰⁰ h Kongresová sála, Levoča: Jonathan POWELL (klavír, Veľká Británia / Poľsko) – voľný vstup
- 19⁰⁰ h Kongresová sála, Levoča: VIEDENSKÉ KLAVÍRNE TRIO (Rakúsko)
- ↪ Utorok 12. 09. - 19⁰⁰ h Kongresová sála, Levoča: VIEDENSKÉ KLAVÍRNE TRIO

PREDAJ VSTUPENIEK 4 € / vstupenka

Mestské kultúrne stredisko Levoča, Nám. Majstra Pavla 54

Tel.: 053 451 2522, 0910 788 892 e-mail: msks.riaditel@levoca.sk

K dispozícii je aj čestná patrónska vstupenka, umožňujúca vstup na všetky koncerty za 15 €.

Vstupenky je možné zakúpiť aj v pokladni pred koncertom.

8. - 12. september 2017

www.lblfestival.eu

www.facebook.com/levocafestival



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ambassade en Autriche



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

rakúske | kultúrne | fórum^{bts}

Štátny komorný orchester Žilina
Slovak Sinfonietta Žilina



LETOHRÁDOK
DARDANELY



klastorska



u. fond
na podporu
umenia

hudobný život

:RÁDIO REGINA

:RÁDIO DEVÍN

